II

*(Atti per i quali la pubblicazione non è una condizione di applicabilità)*

# PARLAMENTO EUROPEO

## ADOZIONE DEFINITIVA del bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 delle Comunità europee per l'esercizio 1991

(91/316/CECA, CEE, Euratom)

IL PRESIDENTE DEL PARLAMENTO EUROPEO,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, in particolare l'articolo 78, paragrafo 7,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea, in particolare l'articolo 203, paragrafo 7,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in particolare l'articolo 177, paragrafo 7,

visto il trattato che modifica talune disposizioni finanziarie dei trattati istitutivi delle Comunità europee e del trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Comunità europee, firmato il 22 luglio 1975,

visto il regolamento finanziario del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (1), in particolare l'articolo 1, paragrafo 5,

visto l'accordo interistituzionale sulla disciplina di bilancio e sul miglioramento della procedura di bilancio (2),

visto il bilancio generale delle Comunità europee per l'esercizio 1991 (3),

visto il progetto preliminare di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 delle Comunità europee per l'esercizio 1991, presentato dalla Commissione,

---

(1) GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1.
(2) GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 33.
(3) GU n. L 30 del 4. 2. 1991, pag. 1.

visto il progetto di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 delle Comunità europee per l'esercizio 1991, stabilito dal Consiglio il 18 marzo 1991,

vista la lettera rettificativa n. 1 al progetto preliminare di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 per l'esercizio 1991, presentata dalla Commissione,

vista la lettera rettificativa n. 2 al progetto preliminare di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 per l'esercizio 1991, presentata dalla Commissione,

vista la lettera rettificativa n. 1 al progetto di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 per l'esercizio 1991, stabilita dal Consiglio il 15 aprile 1991,

viste le discussioni e le deliberazioni del Parlamento europeo del 16 e 17 aprile 1991,

viste le deliberazioni del Consiglio del 29 aprile 1991,

vista la lettera rettificativa n. 3 al progetto preliminare di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 per l'esercizio 1991, presentata dalla Commissione,

vista la lettera rettificativa n. 2 al progetto di bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 per l'esercizio 1991, stabilita dal Consiglio il 13 maggio 1991,

viste le discussioni e le deliberazioni del Parlamento europeo del 14 e 15 maggio 1991,

vista la risoluzione approvata dal Parlamento europeo il 15 maggio 1991,

essendo in tal modo espletata la procedura prevista agli articoli 78 del trattato che istituisce la Comunità europea del carbone e dell'acciaio, 203 del trattato che istituisce la Comunità economica europea e 177 del trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica,

CONSTATA :

*Articolo unico*

Il bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 delle Comunità europee per l'esercizio 1991, che figura in allegato, è definitivamente adottato.

Fatto a Strasburgo, il 15 maggio 1991.

*Il Presidente*

E. BARÓN CRESPO

# BILANCIO RETTIFICATIVO E SUPPLETIVO N. 1 DELLE COMUNITÀ EUROPEE PER L'ESERCIZIO 1991

## SOMMARIO

Pagina

### STATO GENERALE DELLE ENTRATE

A. Stato generale delle entrate ..... 5

B. Finanziamento del bilancio generale ..... 31

### STATO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE PER SEZIONE

**Sezione I : Parlamento europeo** ..... 35

— Stato delle entrate ..... 37

— Stato delle spese ..... 38

**Sezione II : Consiglio** ..... 41

— Stato delle entrate ..... 43

— Stato delle spese ..... 44

Allegato : Comitato economico e sociale ..... 49

**Sezione III : Commissione** ..... 55

— Stato delle entrate ..... 57

— Stato delle spese ..... 61

— Parte A : Stanziamenti di funzionamento ..... 63

— Allegato II : Ufficio delle pubblicazioni ..... 77

— Parte B : Stanziamenti operativi ..... 83

**Sezione IV : Corte di giustizia** ..... 119

— Stato delle entrate ..... 121

— Stato delle spese ..... 122

**Sezione V : Corte dei conti** ..... 131

— Stato delle entrate ..... 132

— Stato delle spese ..... 134

**Gli importi del presente documento di bilancio sono espressi in ecu, salvo indicazione contraria.**

## A. STATO GENERALE DELLE ENTRATE

| Titolo | Natura delle entrate | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| 1 | Risorse proprie | 53 237 917 372 | −172 608 151 | 53 065 309 221 |
| 2 | Contributi finanziari | | | |
| 3 | Eccedenze disponibili | | | |
| | — Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente | 1 370 700 000 | +629 300 000 | 2 000 000 000 |
| | — Eccedenza delle risorse proprie risultanti dallo storno verso la riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia | p.m. | — | p.m. |
| | — Rimanenza dell'eccedenza disponibile dell'esercizio 1989 | 615 932 402 | — | 615 932 402 |
| | — Eccedenza delle risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto, dai contributi finanziari corrispondenti e dalla risorsa complementare | p.m. | — | p.m. |
| 4 | Tasse varie, prelievi e canoni comunitari | 265 515 382 | + 4 419 642 | 269 935 024 |
| 5 | Entrate provenienti dal funzionamento amministrativo delle istituzioni | 40 269 100 | — | 40 269 100 |
| 6 | Contributi ai programmi comunitari, rimborsi di spese ed entrate da servizi forniti a titolo oneroso | 9 449 384 | — | 9 449 384 |
| 7 | Interessi di mora e multe | p.m. | — | p.m. |
| 8 | Assunzione ed erogazione di prestiti | 12 587 000 | + p.m. | 12 587 000 |
| 9 | Entrate varie | 3 768 000 | — | 3 768 000 |
| | **TOTALE GENERALE** | **55 556 138 640** | **+461 111 491** | **56 017 250 131** |

## TITOLO 1

## RISORSE PROPRIE

### CAPITOLO 10 — PRELIEVI, SUPPLEMENTI, IMPORTI SUPPLEMENTARI O COMPENSATIVI, IMPORTI O ELEMENTI ADDIZIONALI E ALTRI DIRITTI FISSATI DALLE ISTITUZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE SUGLI SCAMBI CON I PAESI NON MEMBRI NEL QUADRO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE [ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA a) DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM]

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 10 | | | |
| *100* | ***Prelievi, supplementi, importi supplementari o compensativi, importi o elementi addizionali e altri diritti fissati dalle istituzioni delle Comunità europee sugli scambi con i paesi non membri nel quadro della politica agricola comune [articolo 2, paragrafo 1, lettera a) della decisione 88/376/CEE, Euratom]*** | | | |
| 1000 | Prelievi, supplementi, importi supplementari o compensativi, importi o elementi addizionali e altri diritti fissati dalle istituzioni delle Comunità europee sugli scambi con i paesi non membri nel quadro della politica agricola comune [articolo 2, paragrafo 1, lettera a) della decisione 88/376/CEE, Euratom] | 1 260 777 777 | + 15 155 983 | 1 275 933 760 |

# TITOLO 1

## RISORSE PROPRIE

### CAPITOLO 10 — PRELIEVI, SUPPLEMENTI, IMPORTI SUPPLEMENTARI O COMPENSATIVI, IMPORTI O ELEMENTI ADDIZIONALI E ALTRI DIRITTI FISSATI DALLE ISTITUZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE SUGLI SCAMBI CON I PAESI NON MEMBRI NEL QUADRO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE [ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA a) DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM]

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *100* | |
| 1000 | *Ex articolo 100*<br>Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie della Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, lettera a).<br>I prelievi sono imposizioni variabili sulle importazioni di prodotti agricoli regolamentati in provenienza dai paesi terzi intese a compensare il divario tra i prezzi mondiali e quelli che si è stabilito di raggiungere all'interno della Comunità. |

| Stati membri | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|
| Belgio | 134 201 111 | — | 134 201 111 |
| Danimarca | 6 400 000 | — | 6 400 000 |
| Germania | 135 477 778 | — | 135 477 778 |
| Grecia | 13 400 000 | — | 13 400 000 |
| Spagna | 125 800 000 | — | 125 800 000 |
| Francia | 76 800 000 | — | 76 800 000 |
| Irlanda | 1 900 000 | — | 1 900 000 |
| Italia | 363 200 000 | — | 363 200 000 |
| Lussemburgo | 198 888 | — | 198 888 |
| Paesi Bassi | 92 100 000 | — | 92 100 000 |
| Portogallo | 118 400 000 | +15 155 983 | 133 555 983 |
| Regno Unito | 192 900 000 | — | 192 900 000 |
| Totale della voce 1000 | 1 260 777 777 | +15 155 983 | 1 275 933 760 |

**CAPITOLO 10 — PRELIEVI, SUPPLEMENTI, IMPORTI SUPPLEMENTARI O COMPENSATIVI, IMPORTI O ELEMENTI ADDIZIONALI E ALTRI DIRITTI FISSATI DALLE ISTITUZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE SUGLI SCAMBI CON I PAESI NON MEMBRI NEL QUADRO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE [ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA a) DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM] *(seguito)***

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *100* | *(seguito)* | | | |
| 1001 | Restituzioni al Portogallo degli importi compensativi « adesione » (articolo 372, paragrafo 3 dell'atto di adesione del Portogallo) | | – 13 640 385 | – 13 640 385 |
| | *Totale dell'articolo 100* | 1 260 777 777 | + 1 515 598 | 1 262 293 375 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 10 | 1 260 777 777 | + 1 515 598 | 1 262 293 375 |

**CAPITOLO 10 — PRELIEVI, SUPPLEMENTI, IMPORTI SUPPLEMENTARI O COMPENSATIVI, IMPORTI O ELEMENTI ADDIZIONALI E ALTRI DIRITTI FISSATI DALLE ISTITUZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE SUGLI SCAMBI CON I PAESI NON MEMBRI NEL QUADRO DELLA POLITICA AGRICOLA COMUNE [ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA a) DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM] *(seguito)***

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *100* | *(seguito)* |
| 1001 | *Nuova voce*<br>Decisione 91/183/CEE, Euratom del Consiglio, dell'8 aprile 1991, per la restituzione al Portogallo delle entrate provenienti dagli importi compensativi « adesione » applicati alle importazioni di frumento tenero dagli altri Stati membri (GU n. L 91 del 12. 4. 1991, pag. 57) per una quantità massima di 400 000 tonnellate. |

| Stati membri | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|
| Belgio | | — | — |
| Danimarca | | — | — |
| Germania | | — | — |
| Grecia | | — | — |
| Spagna | | — | — |
| Francia | | — | — |
| Irlanda | | — | — |
| Italia | | — | — |
| Lussemburgo | | — | — |
| Paesi Bassi | | — | — |
| Portogallo | | – 13 640 385 | – 13 640 385 |
| Regno Unito | | — | — |
| Totale della voce 1001 | | – 13 640 385 | – 13 640 385 |

**CAPITOLO 1 3 — RISORSE PROPRIE PROVENIENTI DALL'IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA c) E DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 1 3 | | | |
| *1 3 0* | ***Risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto conformemente alle disposizioni dell'articolo 2 paragrafo 1, lettera c) e dell'articolo 5, paragrafo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom*** | 30 522 223 635 | – 266 297 982 | 30 255 925 653 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 1 3 | 30 522 223 635 | – 266 297 982 | 30 255 925 653 |

## CAPITOLO 1 3 — RISORSE PROPRIE PROVENIENTI DALL'IMPOSTA SUL VALORE AGGIUNTO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA c) E DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|

*1 3 0*

Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie della Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, lettera c) e l'articolo 5, paragrafo 2.

In considerazione dello smantellamento delle basi IVA degli Stati membri superiori al 55 % del loro prodotto nazionale lordo e della compensazione a favore del Regno Unito, le risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto entro il limite dell'1,4 % si presentano come segue. L'aliquota uniforme dell'IVA ammonta all'1,2039 %.

| Stati membri | Aliquota effettiva (esercizio 1991) | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| Belgio | 1,4000 | 1 022 560 000 | — | 1 022 560 000 |
| Danimarca | 1,4000 | 608 860 000 | — | 608 860 000 |
| Germania | 1,3162 | 8 765 798 033 | – 28 998 541 | 8 736 799 492 |
| Grecia | 1,3758 | 469 571 362 | – 430 763 | 469 140 599 |
| Spagna | 1,3848 | 2 979 004 993 | – 1 705 468 | 2 977 299 525 |
| Francia | 1,3835 | 7 087 730 403 | – 4 416 748 | 7 083 313 655 |
| Irlanda | 1,3758 | 231 377 502 | – 212 255 | 231 165 247 |
| Italia | 1,4000 | 5 215 000 000 | — | 5 215 000 000 |
| Lussemburgo | 1,3758 | 68 920 958 | – 63 223 | 68 857 734 |
| Paesi Bassi | 1,3920 | 1 609 622 214 | – 482 988 | 1 609 139 226 |
| Portogallo | 1,3758 | 392 319 299 | – 359 895 | 391 959 404 |
| Regno Unito | 0,4129 | 2 071 458 872 | – 229 628 101 | 1 841 830 771 |
| *Totale dell'articolo 1 3 0* | | 30 522 223 635 | – 266 297 982 | 30 255 925 653 |

## CAPITOLO 14 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 14 | | | |
| *140* | ***Risorse proprie basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d), dell'articolo 5, paragrafo 2 e dell'articolo 6, primo comma della decisione 88/376/CEE, Euratom*** | | | |
| 1400 | Risorse proprie basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e dell'articolo 5, paragrafo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom ad esclusione di quelle destinate a finanziare la riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia | 7 467 278 075 | + 93 689 831 | 7 560 967 906 |

## CAPITOLO 14 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *140* | |
| 1400 | Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e l'articolo 5, paragrafo 2.<br>L'aliquota uniforme ad esclusione della riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia da applicare al prodotto nazionale lordo degli Stati membri per l'esercizio 1991 è dello 0,1447 %.<br>Tenuto conto della compensazione finanziaria in favore del Regno Unito, la ripartizione dei versamenti è la seguente: |

| Stati membri | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|
| Belgio | 229 026 862 | + 2 887 680 | 231 914 542 |
| Danimarca | 155 789 150 | + 2 270 861 | 158 060 011 |
| Germania | 1 954 563 189 | +22 891 652 | 1 977 454 841 |
| Grecia | 88 684 487 | + 1 038 664 | 89 723 151 |
| Spagna | 588 464 485 | + 6 892 039 | 595 356 524 |
| Francia | 1 391 059 095 | +16 291 949 | 1 407 351 044 |
| Irlanda | 43 698 566 | + 511 793 | 44 210 359 |
| Italia | 1 439 840 038 | +22 445 452 | 1 462 285 490 |
| Lussemburgo | 13 016 594 | + 152 449 | 13 169 043 |
| Paesi Bassi | 328 990 840 | + 3 853 109 | 332 843 949 |
| Portogallo | 74 094 459 | + 867 787 | 74 962 246 |
| Regno Unito | 1 160 050 310 | −13 586 396 | 1 173 636 706 |
| Totale della voce 1400 | 7 467 278 075 | +93 689 831 | 7 560 967 906 |

**CAPITOLO 14 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *140* | *(seguito)* | | | |
| 1401 | Risorse proprie basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e dell'articolo 6, primo comma della decisione 88/376/CEE, Euratom destinate a finanziare la riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia | 1 004 544 162 | — | 1 004 544 162 |
| | *Totale dell'articolo 140* | 8 471 822 237 | + 93 689 831 | 8 565 512 068 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 14 | 8 471 822 237 | + 93 689 831 | 8 565 512 068 |

**CAPITOLO 14 — RISORSE PROPRIE BASATE SUL PRODOTTO NAZIONALE LORDO CONFORMEMENTE ALLE DISPOSIZIONI DELL'ARTICOLO 2, PARAGRAFO 1, LETTERA d), DELL'ARTICOLO 5, PARAGRAFO 2 E DELL'ARTICOLO 6, PRIMO COMMA DELLA DECISIONE 88/376/CEE, EURATOM** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *140* | *(seguito)* |
| 1401 | Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e l'articolo 6, primo comma. |
| | L'importo provvisorio corrisponde a un'aliquota dello 0,0196 % da applicare al prodotto nazionale lordo degli Stati membri. |
| | La ripartizione dei versamenti è la seguente : |

| Stati membri | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|
| Belgio | 30 765 307 | — | 30 765 307 |
| Danimarca | 19 956 246 | — | 19 956 246 |
| Germania | 268 107 482 | — | 268 107 482 |
| Grecia | 12 164 853 | — | 12 164 853 |
| Spagna | 80 719 688 | — | 80 719 688 |
| Francia | 190 811 612 | — | 190 811 612 |
| Irlanda | 5 994 133 | — | 5 994 133 |
| Italia | 179 824 002 | — | 179 824 002 |
| Lussemburgo | 1 785 487 | — | 1 785 487 |
| Paesi Bassi | 45 127 682 | — | 45 127 682 |
| Portogallo | 10 163 539 | — | 10 163 539 |
| Regno Unito | 159 124 131 | — | 159 124 131 |
| Totale delle voce 1 4 0 1 | 1 004 544 162 | — | 1 004 544 162 |

Tuttavia, l'importo da versare effettivamente sarà limitato all'importo dello storno dal capitolo B1-5 0 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale a titolo della riserva monetaria e della restituzione corrispondente ai due nuovi Stati membri.

**CAPITOLO 19 — SPESE SOSTENUTE DAGLI STATI MEMBRI PER LA RISCOSSIONE DELLE RISORSE PROPRIE**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 19 | | | |
| *190* | ***Spese sostenute dagli Stati membri per la riscossione delle risorse proprie*** | – 1 582 652 388 | – 1 515 598 | – 1 584 167 986 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 19 | – 1 582 652 388 | – 1 515 598 | – 1 584 167 986 |
| | **Totale del titolo 1** | **53 237 917 372** | **– 172 608 151** | **53 065 309 221** |

## CAPITOLO 19 — SPESE SOSTENUTE DAGLI STATI MEMBRI PER LA RISCOSSIONE DELLE RISORSE PROPRIE

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *190* | Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 2, paragrafo 3. |

| Stati membri | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|
| Belgio | – 103 009 711 | — | – 103 009 711 |
| Danimarca | – 28 203 889 | — | – 28 203 889 |
| Germania | – 449 168 922 | — | – 449 168 922 |
| Grecia | – 22 341 844 | — | – 22 341 844 |
| Spagna | – 76 743 600 | — | – 76 743 600 |
| Francia | – 225 159 700 | — | – 225 159 700 |
| Irlanda | – 21 273 178 | — | – 21 273 178 |
| Italia | – 176 078 178 | — | – 176 078 178 |
| Lussemburgo | – 1 113 555 | — | – 1 113 555 |
| Paesi Bassi | – 137 959 389 | — | – 137 959 389 |
| Portogallo | – 25 869 056 | – 1 515 598 | – 27 384 654 |
| Regno Unito | – 315 731 366 | — | – 315 731 366 |
| *Totale dell'articolo 190* | – 1 582 652 388 | – 1 515 598 | – 1 584 167 986 |

## TITOLO 3

## ECCEDENZE DISPONIBILI

### CAPITOLO 30 — ECCEDENZA DISPONIBILE DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 30 | | | |
| *300* | ***Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente*** | 1 370 700 000 | + 629 300 000 | 2 000 000 000 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 30 | 1 986 632 402 | + 629 300 000 | 2 615 932 402 |
| | **Totale del titolo 3** | **1 986 632 402** | **+ 629 300 000** | **2 615 932 402** |

# TITOLO 3

# ECCEDENZE DISPONIBILI

## CAPITOLO 30 — ECCEDENZA DISPONIBILE DELL'ESERCIZIO PRECEDENTE

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *300* | Regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1).<br>Regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1).<br>Conformemente alle disposizioni dell'articolo 32 del regolamento finanziario, il saldo di ogni esercizio è iscritto, a seconda che si tratti di un'eccedenza o di un deficit, in entrata o in spesa nel bilancio dell'esercizio successivo.<br>Le stime appropriate delle suddette entrate o spese sono iscritte nel bilancio nel corso della procedura di bilancio e, se del caso, facendo ricorso alla procedura della lettera rettificativa, presentata in conformità dell'articolo 14 del regolamento finanziario. Esse vengono stabilite conformemente ai principi di cui all'articolo 15 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89.<br>Dopo la presentazione dei conti di ogni esercizio, la differenza rispetto alle stime è iscritta nel bilancio dell'esercizio successivo mediante un bilancio rettificativo o suppletivo.<br>Un deficit è iscritto al capitolo B0-3 0 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale.<br>Per l'esercizio 1990, l'eccedenza è stimata a 2 miliardi di ECU. |

## TITOLO 4

## TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI

### CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 40 | | | |
| *400* | ***Gettito dell'imposta su stipendi, salari e indennità dei membri delle istituzioni, dei funzionari, degli altri agenti e dei beneficiari di una pensione nonché dei membri degli organi della Banca europea per gli investimenti, dei membri del suo personale e dei beneficiari di una pensione*** | 168 482 890 | + 2 716 791 | 171 199 681 |
| *401* | ***Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*** | 80 046 832 | + 1 343 464 | 81 390 296 |

# TITOLO 4

## TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI

### CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI

| Articolo Voce | Commento | | |
|---|---|---|---|
| *400* | Protocollo sui privilegi e sulle immunità delle Comunità europee, in particolare l'articolo 13. | | |
| | Regolamento n. 422/67/CEE, 5/67/Euratom del Consiglio, del 25 luglio 1967, relativo alla fissazione del trattamento economico del presidente e dei membri della Commissione, del presidente, dei giudici, degli avvocati generali e del cancelliere della Corte di giustizia (GU n. 187 dell'8. 8. 1967, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 4046/88 (GU n. L 356 del 24. 12. 1988, pag. 2). | | |
| | Regolamento (CEE, Euratom, CECA) n. 260/68 del Consiglio, del 29 febbraio 1968, relativo alle condizioni e alla procedura d'applicazione dell'imposta a beneficio delle Comunità europee (GU n. L 56 del 4. 3. 1968, pag. 8), modificato da ultimo dal regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 3519/85 (GU n. L 335 del 13. 12. 1985, pag. 59). | | |
| | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, che stabilisce il regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 679/87 (GU n. L 72 del 14. 3. 1987, pag. 1). | | |
| | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1860/76 del Consiglio, del 29 giugno 1976, relativo alla fissazione del regime applicabile al personale della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 214 del 6. 8. 1976, pag. 24), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 680/87 (GU n. L 72 del 14. 3. 1987, pag. 15). | | |
| | Parlamento | | 16 586 734 |
| | Consiglio | | 13 527 098 |
| | Commissione : | | 125 225 152 |
| | — funzionamento | (102 698 934) | |
| | — ricerca e sviluppo tecnologico | (20 775 000) | |
| | — Ufficio delle pubblicazioni | (1 015 218) | |
| | — Agenzia di approvvigionamento dell'Euratom | (131 000) | |
| | — Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale | (377 000) | |
| | — Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro | (228 000) | |
| | Corte di giustizia | | 5 729 072 |
| | Corte dei conti | | 2 498 625 |
| | Banca europea per gli investimenti | | 7 633 000 |
| | | Totale | 171 199 681 |
| *401* | Statuto dei funzionari delle Comunità europee, in particolare l'articolo 83, paragrafo 2. | | |
| | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 509/82 del Consiglio, del 22 febbraio 1982, che modifica il regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1859/76 relativo alla fissazione del regime applicabile al personale del Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale (GU n. L 64 dell'8. 3. 1982, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 679/87 (GU n. L 72 del 14. 3. 1987, pag. 1). | | |
| | Regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 510/82 del Consiglio, del 22 febbraio 1982, che modifica il regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1860/76 relativo alla fissazione del regime applicabile al personale della Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro (GU n. L 64 dell'8. 3. 1982, pag. 15), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 680/87 (GU n. L 72 del 14. 3. 1987, pag. 15). | | |

**CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI *(seguito)***

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *401* | *(seguito)* | | | |
| *402* | ***Gettito del prelievo straordinario sulle retribuzioni, le pensioni e le indennità nette di cessazione dalle funzioni dei membri delle istituzioni, dei funzionari, degli altri agenti e dei beneficiari di una pensione*** | 16 985 660 | + 359 387 | 17 345 047 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 40 | 265 515 382 | + 4 419 642 | 269 935 024 |
| | **Totale del titolo 4** | **265 515 382** | **+ 4 419 642** | **269 935 024** |

**CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI *(seguito)***

| Articolo Voce | Commento | | |
|---|---|---|---|
| *401* | *(seguito)* | | |
| | Parlamento | | 10 178 223 |
| | Consiglio | | 7 755 394 |
| | Commissione : | | 59 926 593 |
| | — funzionamento | (46 813 640) | |
| | — ricerca e sviluppo tecnologico | (11 788 000) | |
| | — Ufficio delle pubblicazioni | (896 953) | |
| | — Agenzia di approvvigionamento dell'Euratom | (73 000) | |
| | — Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale | (200 000) | |
| | — Fondazione europea per il miglioramento delle condizioni di vita e di lavoro | (155 000) | |
| | Corte di giustizia | | 2 225 866 |
| | Corte dei conti | | 1 304 220 |
| | | Totale | 81 390 296 |
| *402* | Regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 3821/81 del Consiglio, del 15 dicembre 1981, che modifica lo statuto dei funzionari delle Comunità europee e il regime applicabile agli altri agenti di tali Comunità (GU n. L 386 del 31. 12. 1981, pag. 1). | | |
| | Regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 3822/81 del Consiglio, del 15 dicembre 1981, che modifica il regolamento n. 422/67/CEE, n. 5/67/Euratom relativo alla fissazione del trattamento economico del presidente e dei membri della Commissione, del presidente, dei giudici, degli avvocati generali e del cancelliere della Corte di giustizia, il regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1240/70 relativo alla fissazione del trattamento economico degli ex membri della Commissione delle Comunità europee le cui funzioni cessano il 1° luglio 1970, il regolamento n. 423/67/CEE, n. 6/67/Euratom relativo alla fissazione del trattamento economico dei membri della Commissione della CEE e della CEEA nonché dell'Alta Autorità che non sono stati nominati membri della Commissione unica delle Comunità europee, il regolamento (CEE, Euratom, CECA) n. 2290/77 relativo alla fissazione del trattamento economico dei membri della Corte dei conti (GU n. L 386 del 31. 12. 1981, pag. 4). | | |
| | Decisione 81/1062/Euratom, CECA, CEE del Consiglio, del 15 dicembre 1981, che modifica la decisione del Consiglio del 4 giugno 1973 relativa alla fissazione del trattamento economico degli ex membri della Commissione delle Comunità europee le cui funzioni sono cessate il 4 gennaio 1973 e la decisione del Consiglio del 14 ottobre 1958 relativa alla fissazione del trattamento economico degli ex membri della Corte di giustizia della CECA (GU n. L 386 del 31. 12. 1981, pag. 11). | | |
| | Regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 3212/87 del Consiglio, del 20 ottobre 1987, relativo all'adeguamento del tasso del prelievo eccezionale previsto dall'articolo 66 bis dello statuto dei funzionari delle Comunità europee (GU n. L 307 del 29. 10. 1987, pag. 1). | | |
| | L'importo iscritto è calcolato in base alla legislazione attualmente esistente, con riserva delle disposizioni legislative in vigore a decorrere dal 1° luglio 1991. | | |
| | Parlamento | | 2 454 523 |
| | Consiglio | | 2 872 447 |
| | Commissione : | | 11 177 594 |
| | — funzionamento | (8 365 440) | |
| | — ricerca e sviluppo tecnologico | (2 603 000) | |
| | — Ufficio delle pubblicazioni | (135 154) | |
| | — Agenzia di approvvigionamento dell'Euratom | (16 000) | |
| | — Centro europeo per lo sviluppo della formazione professionale | (45 000) | |
| | — Fondazione europea per il miglioramento della condizioni di vita e di lavoro | (13 000) | |
| | Corte di giustizia | | 570 477 |
| | Corte dei conti | | 270 006 |
| | | Totale | 17 345 047 |

# TITOLO 8

## ASSUNZIONE ED EROGAZIONE DI PRESTITI

### CAPITOLO 80 — ENTRATE CONNESSE CON LA GARANZIA DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 80 | | | |
| *804* | ***Garanzia della Comunità economica europea sui prestiti assunti dalla Comunità per concedere prestiti all'Ungheria*** | | | |
| 8040 | Garanzia della Comunità economica europea sulle due prime parti di un programma di prestito assunto dalla Comunità per concedere un'assistenza finanziaria a medio termine all'Ungheria | p.m. | — | p.m. |
| 8041 | Garanzia della Comunità economica europea su un secondo prestito assunto dalla Comunità per concedere un'assistenza finanziaria a medio termine all'Ungheria | | + p.m. | p.m. |
| | *Totale dell'articolo 804* | p.m. | + p.m. | p.m. |
| *805* | ***Garanzia della Comunità economica europea sui prestiti concessi dalla Banca europea per gli investimenti*** | | | |
| 8051 | Garanzia della Comunità economica europea sui prestiti concessi dalla Banca europea per gli investimenti nei paesi terzi dell'Europa centrale e orientale | p.m. | — | p.m. |
| | *Totale dell'articolo 805* | p.m. | — | p.m. |
| *806* | ***Garanzia della Comunità sui prestiti contratti dall'Unione Sovietica per finanziare l'importazione di prodotti agricoli e alimentari dalla Comunità*** | | | |
| 8061 | Garanzia della Comunità sui prestiti contratti dall'Unione Sovietica per finanziare l'importazione di prodotti agricoli e alimentari dalla Comunità | | + p.m. | p.m. |

# TITOLO 8

## ASSUNZIONE ED EROGAZIONE DI PRESTITI

### CAPITOLO 80 — ENTRATE CONNESSE CON LA GARANZIA DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *804* | |
| 8040 | *Ex articolo 804*<br>Decisione 90/83/CEE del Consiglio, del 22 febbraio 1990, concernente la concessione di un'assistenza finanziaria a medio termine all'Ungheria (GU n. L 58 del 7. 3. 1990, pag. 7).<br>Decisione 90/681/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1990, relativa alla concessione di una seconda quota dell'assistenza finanziaria a medio termine a favore dell'Ungheria (GU n. L 375 del 31. 12. 1990, pag. 18).<br>Voce destinata a registrare le entrate eventuali risultanti dall'applicazione dei diritti legati all'intervento della garanzia a titolo della voce B0-2 1 0 0 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale, nella misura in cui tali entrate non siano state imputate in detrazione delle spese conformemente all'articolo 2 7, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). |
| 8041 | *Nuova voce*<br>Decisione 91/310/CEE del Consiglio, del 24 giugno 1991, concernente la concessione di un'assistenza finanziaria a medio termine a favore dell'Ungheria (GU n. L 174 del 3. 7. 1991, pag. 34).<br>Voce destinata a registrare le entrate eventuali risultanti dall'applicazione dei diritti legati all'intervento della garanzia a titolo della voce B0-2 1 0 1 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale, nella misura in cui tali entrate non siano state imputate in detrazione delle spese conformemente all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). |
| *806* | |
| 8061 | *Nuova voce*<br>Regolamento (CEE) n. 599/91 del Consiglio, del 5 marzo 1991, relativo ad una garanzia di credito per l'esportazione di prodotti agricoli e alimentari comunitari in Unione Sovietica (GU n. L 67 del 14. 3. 1991, pag. 21), modificato dal regolamento (CEE) n. 1758/91 (GU n. L 158 del 22. 6. 1991, pag. 4). |

**CAPITOLO 80 — ENTRATE CONNESSE CON LA GARANZIA DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI** *(seguito)*

**CAPITOLO 81 — PRESTITI ACCORDATI DALLA COMMISSIONE**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *806* | *(seguito)* | | | |
| 8061 | *(seguito)* | | | |
| 8062 | Provento della commissione d'avallo percepita dalla Commissione come compenso della garanzia concessa sui prestiti contratti dall'Unione Sovietica per finanziare l'importazione di prodotti agricoli e alimentari dalla Comunità | | + p.m. | p.m. |
| | *Totale dell'articolo 806* | | + p.m. | p.m. |
| *807* | ***Garanzia della Comunità economica europea su un prestito contratto dalla Comunità per la concessione di un'assistenza finanziara a medio termine alla Repubblica federativa ceca e slovacca*** | | + p.m. | p.m. |
| *808* | ***Garanzia della Comunità economica europea su un prestito assunto dalla Comunità per concedere un prestito a medio termine alla Bulgaria*** | | + p.m. | p.m. |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 80 | p.m. | + p.m. | p.m. |
| | CAPITOLO 81 | | | |
| *815* | ***Garanzia della Comunità economica europea su un mutuo contratto dalla Comunità per la concessione di un prestito a medio termine a Israele*** | | + p.m. | p.m. |

**CAPITOLO 80 — ENTRATE CONNESSE CON LA GARANZIA DELLA COMUNITÀ ECONOMICA EUROPEA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI** *(seguito)*

**CAPITOLO 81 — PRESTITI ACCORDATI DALLA COMMISSIONE**

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| ***806*** | *(seguito)* |
| 8061 | *(seguito)*<br>Voce destinata a registrare le entrate eventuali risultanti dall'applicazione dei diritti legati all'intervento della garanzia a titolo dell'articolo B0-2 1 3 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale nella misura in cui tali entrate non siano state imputate in detrazione delle spese conformemente all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). |
| 8062 | *Nuova voce*<br>Regolamento (CEE) n. 599/91 del Consiglio, del 5 marzo 1991, relativo ad una garanzia di credito per l'esportazione di prodotti agricoli e alimentari comunitari in Unione Sovietica (GU n. L 67 del 14. 3. 1991, pag. 21), modificato dal regolamento (CEE) n. 1758/91 (GU n. L 158 del 22. 6. 1991, pag. 4).<br>Voce destinata a registrare le entrate risultanti dall'applicazione della commissione d'avallo decisa dal regolamento (CEE) n. 599/91.<br>Tale commissione d'avallo sarà fissata di comune accordo dalla Comunità, previa consultazione del comitato istituito da detto regolamento, e dall'Unione Sovietica. |
| ***807*** | *Nuovo articolo*<br>Decisione 91/106/CEE del Consiglio, del 25 febbraio 1991, relativa ad un'assistenza finanziaria a medio termine a favore della Repubblica federativa ceca e slovacca (GU n. L 56 del 2. 3. 1991, pag. 24).<br>Articolo destinato a registrare le entrate eventuali risultanti dall'applicazione dei diritti connessi con l'intervento della garanzia a titolo dell'articolo B0-2 1 4 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale nella misura in cui tali entrate non siano state imputate in detrazione delle spese conformemente all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). |
| ***808*** | *Nuovo articolo*<br>Decisione 91/311/CEE del Consiglio, del 24 giugno 1991, relativa alla concessione di un'assistenza finanziaria a medio termine a favore della Bulgaria (GU n. L 174 del 3. 7. 1991, pag. 36).<br>Articolo destinato a registrare le entrate eventuali risultanti dall'applicazione dei diritti legati all'intervento della garanzia a titolo dell'articolo B0-2 1 5 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale nella misura in cui tali entrate non siano state imputate in detrazione delle spese conformemente all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). |
| ***815*** | *Nuovo articolo*<br>Proposta di decisione del Consiglio, presentata dalla Commissione il ..., relativa alla concessione di un prestito a medio termine a Israele (GU n. C ... del ..., pag. ...). |

**CAPITOLO 8 1 — PRESTITI ACCORDATI DALLA COMMISSIONE *(seguito)***

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *8 1 5* | *(seguito)* | | | |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 8 1 | 12 587 000 | + p.m. | 12 587 000 |
| | **Totale del titolo 8** | **12 587 000** | **+ p.m.** | **12 587 000** |
| | **TOTALE GENERALE** | **55 556 138 640** | **+ 461 111 491** | **56 017 250 131** |

**CAPITOLO 8 1 — PRESTITI ACCORDATI DALLA COMMISSIONE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *8 1 5* | *(seguito)*<br>Articolo destinato a registrare le entrate eventuali risultanti dall'applicazione dei diritti connessi con l'intervento della garanzia a titolo dell'articolo B0-2 1 7 dello stato delle spese della sezione III « Commissione » del bilancio generale nella misura in cui tali entrate non siano state imputate in detrazione delle spese conformemente all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag.1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1). |

## B. FINANZIAMENTO DEL BILANCIO GENERALE

**Stanziamenti da coprire durante l'esercizio 1991 conformemente alle disposizioni dell'articolo 1 della decisione 88/376/CEE, Euratom, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità, e dell'articolo 10 del trattato, del 22 aprile 1970, recante modifica di talune disposizioni di bilancio dei trattati che istituiscono le Comunità europee e del trattato che istituisce un Consiglio unico e una Commissione unica delle Comunità europee**

| Descrizione | Importi |
|---|---|
| **Spese** | |
| A. *Sezione III « Commissione » (parte B)* | |
| 1. Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia (sottosezione B1) | 32 516 000 000 |
| 2. Azioni strutturali e pesca (sottosezione B2) | 14 273 650 000 |
| 3. Formazione, politica della gioventù, cultura, informazione e altre azioni sociali (sottosezione B3) | 376 762 000 |
| 4. Energia, controllo di sicurezza nucleare dell'Euratom e ambiente (sottosezione B4) | 208 480 000 |
| 5. Tutela dei consumatori, mercato interno, industria e innovazione tecnologica (sottosezione B5) | 284 956 000 |
| 6. Ricerca e sviluppo tecnologico (sottosezione B6) | 1 744 580 000 |
| 7. Cooperazione con i paesi in via di sviluppo e i paesi terzi (sottosezione B7) | 2 651 480 000 |
| 8. Spese di appoggio e di sostegno per azioni comunitarie (sottosezione B8) | (186 325 000) |
| 9. Rimborsi, garanzie, riserve (sottosezione B0) | 1 309 260 443 |
| Totale parziale della parte B della sezione III | 53 365 168 443 |
| B. *Sezione III « Commissione » (parte A)* | 1 682 150 213 |
| Totale parziale della sezione III | 55 047 318 656 |
| C. *Sezioni I, II, IV e V (altre istituzioni)* | 969 931 475 |
| *Totale delle spese* | 56 017 250 131 |
| **Entrate** | |
| Entrate varie (titoli da 4 a 9) | 336 008 508 |
| Eccedenza disponibile dell'esercizio precedente | 2 000 000 000 |
| Rimanenza dell'eccedenza disponibile dell'esercizio 1989 | 615 932 402 |
| *Totale delle entrate* | 2 951 940 910 |
| Stanziamenti da coprire conformemente all'articolo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom | 53 065 309 221 |

| | |
|---|---|
| Importo delle spese da finanziare conformemente all'articolo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom | 53 065 309 221 |
| Importo dei dazi doganali, dei prelievi agricoli e dei contributi « zucchero » e « isoglucosio » (vedi tabella 5) | – 14 243 871 500 |
| Rimanenza da finanziare | 38 821 437 721 |

TABELLA 1

**Ripartizione delle risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto (IVA) conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera c) della decisione 88/376/CEE, Euratom**

| Stati membri | 1 % della base imponibile IVA | Aliquota uniforme di risorse proprie IVA | Risorse proprie IVA all'aliquota uniforme |
|---|---|---|---|
| Belgio | 730 400 000 | 1,2039 (2) | 879 301 512 |
| Danimarca | 434 900 000 | | 523 560 005 |
| Germania | 6 637 725 000 | | 7 990 911 323 |
| Grecia (1) | 341 000 000 | | 410 517 272 |
| Spagna | 2 150 000 000 | | 2 588 305 382 |
| Francia | 5 120 000 000 | | 6 163 778 399 |
| Irlanda (1) | 168 025 000 | | 202 279 075 |
| Italia | 3 725 000 000 | | 4 484 389 558 |
| Lussemburgo (1) | 50 050 000 | | 60 253 342 |
| Paesi Bassi | 1 156 000 000 | | 1 391 665 592 |
| Portogallo (1) | 284 900 000 | | 342 980 560 |
| Regno Unito (1) | 4 460 500 000 | | 5 369 830 771 |
| Totale | 25 258 500 000 | | 30 407 772 791 |

(1) Base smantellata al 55 % del prodotto nazionale lordo stimato dall'esercizio in corso.

(2) Calcolo del tasso : $\frac{30\ 407\ 772\ 791}{25\ 258\ 500\ 000} = 1{,}203862969\ \%$.

Resta da finanziare con la risorsa complementare :

38 821 437 721 ECU – 30 407 772 791 ECU = 8 413 664 930 ECU.

TABELLA 3

**Determinazione dell'aliquota uniforme e ripartizione delle risorse basate sul prodotto nazionale lordo conformemente alle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) della decisione 88/376/CEE, Euratom**

| Stati membri | 1 % del prodotto nazionale lordo | Aliquota uniforme di risorse proprie « base complementare » | Risorse proprie « base complementare » all'aliquota uniforme |
|---|---|---|---|
| Belgio | 1 568 000 000 | 0,1643 (1) | 257 678 051 |
| Danimarca | 1 017 100 000 | | 167 145 629 |
| Germania | 13 664 500 000 | | 2 245 562 323 |
| Grecia | 620 000 000 | | 101 888 004 |
| Spagna | 4 114 000 000 | | 676 076 212 |
| Francia | 9 725 000 000 | | 1 598 162 656 |
| Irlanda | 305 500 000 | | 50 204 492 |
| Italia | 9 165 000 000 | | 1 506 134 780 |
| Lussemburgo | 91 000 000 | | 14 954 530 |
| Paesi Bassi | 2 300 000 000 | | 377 971 631 |
| Portogallo | 518 000 000 | | 85 125 785 |
| Regno Unito | 8 110 000 000 | | 1 332 760 837 |
| Totale | 51 198 100 000 | | 8 413 664 930 |

(1) Calcolo dell'aliquota : $\frac{8\,413\,664\,930}{51\,198\,100\,000} = 0{,}164335491\ \%$.

TABELLA 4

**Determinazione della risorsa complementare prevista dall'articolo 2, paragrafo 1, lettera d) e dall'articolo 5, paragrafo 2 della decisione 88/376/CEE, Euratom**

| Stati membri | Risorsa complementare all'aliquota uniforme | Finanziamento della correzione a favore del Regno Unito non coperta dall'IVA | Totale della risorsa complementare da versare |
|---|---|---|---|
| Belgio | 257 678 051 | 5 001 798 | 262 679 849 |
| Danimarca | 167 145 629 | 10 870 628 | 178 016 257 |
| Germania | 2 245 562 323 | — | 2 245 562 323 |
| Grecia | 101 888 004 | — | 101 888 004 |
| Spagna | 676 076 212 | — | 676 076 212 |
| Francia | 1 598 162 656 | — | 1 598 162 656 |
| Irlanda | 50 204 492 | — | 50 204 492 |
| Italia | 1 506 134 780 | 135 974 712 | 1 642 109 492 |
| Lussemburgo | 14 954 530 | — | 14 954 530 |
| Paesi Bassi | 377 971 631 | — | 377 971 631 |
| Portogallo | 85 125 785 | — | 85 125 785 |
| Regno Unito | 1 332 760 837 | — | 1 332 760 837 |
| Totale | 8 413 664 930 | 151 847 138 | 8 565 512 068 |

TABELLA 5

**Riepilogo del finanziamento delle spese**

| Stati membri | Contributi zucchero e isoglucosio | Prelievi agricoli | Dazi doganali | Risorse proprie IVA | Risorse proprie fondate sul prodotto nazionale lordo | Totale |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Belgio | 74 309 400 | 120 781 000 | 731 997 000 | 1 022 560 000 | 262 679 849 | 2 212 327 249 |
| Danimarca | 37 782 000 | 5 760 000 | 210 293 000 | 608 860 000 | 178 016 257 | 1 040 711 257 |
| Germania | 330 590 300 | 121 930 000 | 3 590 000 000 | 8 736 799 492 | 2 245 562 323 | 15 024 882 115 |
| Grecia | 17 202 600 | 12 060 000 | 171 814 000 | 469 140 599 | 101 888 004 | 772 105 203 |
| Spagna | 53 978 400 | 113 220 000 | 523 494 000 | 2 977 299 525 | 676 076 212 | 4 344 068 137 |
| Francia | 359 988 300 | 69 120 000 | 1 597 329 000 | 7 083 313 655 | 1 598 162 656 | 10 707 913 611 |
| Irlanda | 10 776 600 | 1 710 000 | 178 972 000 | 231 165 247 | 50 204 492 | 472 828 339 |
| Italia | 125 823 600 | 326 880 000 | 1 132 000 000 | 5 215 000 000 | 1 642 109 492 | 8 441 813 092 |
| Lussemburgo | 0 | 179 000 | 9 843 000 | 68 857 734 | 14 954 530 | 93 834 264 |
| Paesi Bassi | 84 910 500 | 82 890 000 | 1 073 834 000 | 1 609 139 226 | 377 971 631 | 3 228 745 357 |
| Portogallo | 85 500 | 106 560 000 | 126 176 000 | 391 959 404 | 85 125 785 | 709 906 689 |
| Regno Unito | 63 924 300 | 173 610 000 | 2 604 048 000 | 1 841 830 771 | 1 332 760 837 | 6 016 173 908 |
| Totale | 1 159 371 500 | 1 134 700 000 | 11 949 800 000 | 30 255 925 653 | 8 565 512 068 | 53 065 309 221 |

*SEZIONE I*

**PARLAMENTO EUROPEO**

PARLAMENTO

## STATO DELLE ENTRATE

### Entrate proprie

| Titolo Capitolo Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| **4** | **TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI** | | | |
| 40 | TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE | | | |
| **400** | **Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei membri dell'istituzione, dei funzionari e altri agenti** | 16 287 843 | +298 891 | 16 586 734 |
| **401** | **Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni** | 9 994 813 | +183 410 | 10 178 223 |
| **402** | **Prelievi sulle retribuzioni** | 2 372 925 | + 81 598 | 2 454 523 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 40 | 28 655 581 | +563 899 | 29 219 480 |
| | **Totale del titolo 4** | **28 655 581** | **+563 899** | **29 219 480** |
| | **TOTALE GENERALE** | **33 729 965** | **+563 899** | **34 293 864** |

PARLAMENTO

## STATO DELLE SPESE

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE APPARTENENTI ALL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 11 — PERSONALE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 11 | | | |
| *110* | ***Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti alla tabella dell'organico*** | | | |
| 1100 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 145 096 814 | + 2 643 299 | 147 740 113 |
| 1101 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 13 562 199 | + 247 069 | 13 809 268 |
| 1102 | Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)<br>Stanziamenti non dissociati | 20 759 001 | + 378 177 | 21 137 178 |
| 1103 | Indennità di segreteria<br>Stanziamenti non dissociati | 1 470 605 | + 26 791 | 1 497 396 |
| | *Totale dell'articolo 110* | 180 888 619 | + 3 295 336 | 184 183 955 |
| *113* | ***Copertura dei rischi di malattia, d'infortunio e di malattie professionali e copertura dei rischi di disoccupazione*** | | | |
| 1130 | Copertura dei rischi di malattia<br>Stanziamenti non dissociati | 5 223 485 | + 95 159 | 5 318 644 |
| 1131 | Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali<br>Stanziamenti non dissociati | 1 450 968 | + 26 433 | 1 477 401 |
| | *Totale dell'articolo 113* | 6 804 453 | + 121 592 | 6 926 045 |
| *119* | ***Stanziamenti accantonati*** | | | |
| 1190 | Stanziamenti accantonati<br>Stanziamenti non dissociati | 5 265 661 | + 95 927 | 5 361 588 |
| | *Totale dell'articolo 119* | 5 265 661 | + 95 927 | 5 361 588 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 11 | 215 777 007 | + 3 512 855 | 219 289 862 |
| | **Totale del titolo 1** | **328 974 803** | **+ 3 512 855** | **332 487 658** |
| | **TOTALE GENERALE** | **508 675 823** | **+ 3 512 855** | **512 188 678** |

PARLAMENTO

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE APPARTENENTI ALL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 11 — PERSONALE

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

*SEZIONE II*

**CONSIGLIO**

CONSIGLIO

# STATO DELLE ENTRATE

## Entrate proprie

| Titolo Capitolo Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| **4** | **IMPOSTE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI** | | | |
| 40 | TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE | | | |
| **400** | **Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari ed altri agenti** | | | |
| | — Consiglio | 10 595 000 | +371 815 | 10 966 815 |
| | — Comitato economico e sociale | 2 531 672 | + 28 611 | 2 560 283 |
| | **Totale dell'articolo 400** | 13 126 672 | +400 426 | 13 527 098 |
| **401** | **Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni e del regime di disoccupazione** | | | |
| | — Consiglio | 6 107 000 | +220 960 | 6 327 960 |
| | — Comitato economico e sociale | 1 366 383 | + 61 051 | 1 427 434 |
| | **Totale dell'articolo 401** | 7 473 383 | +282 011 | 7 755 394 |
| **402** | **Prelievo straordinario sulle retribuzioni dei funzionari e degli altri agenti** | | | |
| | — Consiglio | 2 462 000 | + 86 897 | 2 548 897 |
| | — Comitato economico e sociale | 320 640 | + 2 910 | 223 550 |
| | **Totale dell'articolo 402** | 2 782 640 | + 89 807 | 2 872 447 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 40 | 23 382 695 | +772 244 | 24 154 939 |
| | **Totale del titolo 4** | **23 382 695** | **+772 244** | **24 154 939** |
| | **TOTALE GENERALE** | **24 620 195** | **+772 244** | **25 392 439** |
| | **di cui per le entrate proprie del Consiglio** | **20 135 000** | **+679 672** | **20 814 672** |

CONSIGLIO

## STATO DELLE SPESE

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 1 1 | | | |
| *1 1 0* | ***Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico*** | | | |
| 1 1 0 0 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 87 983 000 | + 3 068 623 | 91 051 623 |
| 1 1 0 1 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 10 558 000 | + 368 236 | 10 926 236 |
| 1 1 0 2 | Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)<br>Stanziamenti non dissociati | 11 878 000 | + 414 274 | 12 292 274 |
| 1 1 0 3 | Indennità di segreteria<br>Stanziamenti non dissociati | 1 163 000 | + 40 562 | 1 203 562 |
| | *Totale dell'articolo 1 1 0* | 111 582 000 | + 3 891 695 | 115 473 695 |
| *1 1 3* | ***Copertura dei rischi di malattia, d'infortunio e di malattie professionali e copertura del rischio di disoccupazione*** | | | |
| 1 1 3 0 | Copertura dei rischi di malattia<br>Stanziamenti non dissociati | 2 992 000 | + 104 353 | 3 096 353 |
| 1 1 3 1 | Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali<br>Stanziamenti non dissociati | 655 000 | + 22 845 | 677 845 |
| | *Totale dell'articolo 1 1 3* | 3 650 000 | + 127 198 | 3 777 198 |

CONSIGLIO

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CONSIGLIO

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *119* | ***Stanziamento per adeguamenti delle retribuzioni dei funzionari e altri agenti*** | | | |
| 1191 | Stanziamento accantonato | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 2 255 000 | + 78 649 | 2 333 649 |
| | *Totale dell'articolo 119* | 2 635 000 | + 78 649 | 2 713 649 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 11 | 125 754 000 | + 4 097 542 | 129 851 542 |
| | **Totale del titolo 1** | **131 867 000** | **+ 4 097 542** | **135 964 542** |
| | **TOTALE GENERALE** | **344 977 828** | **+ 5 035 582** | **350 013 410** |
| | **di cui per le spese proprie del Consiglio** | **297 580 000** | **+ 4 097 542** | **301 677 542** |

CONSIGLIO

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO** *(seguito)*

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CONSIGLIO

*ALLEGATO*

**COMITATO ECONOMICO E SOCIALE**

CONSIGLIO
*Allegato*
(Comitato economico e sociale)

# STATO DELLE ENTRATE

## Entrate proprie

| Titolo Capitolo Articolo | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| **4** | **TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI** | | | |
| 40 | TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI DEL PERSONALE | | | |
| **400** | **Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei funzionari e altri agenti** | 2 531 672 | + 28 611 | 2 560 283 |
| **401** | **Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni** | 1 366 383 | +61 051 | 1 427 434 |
| **402** | **Prelievi sulle retribuzioni** | 320 640 | + 2 910 | 323 550 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 40 | 4 218 695 | +92 572 | 4 311 267 |
| | **Totale del titolo 4** | **4 218 695** | **+92 572** | **4 311 267** |
| | **TOTALE GENERALE** | **4 485 195** | **+92 572** | **4 577 767** |

CONSIGLIO
*Allegato*
(Comitato economico e sociale)

## STATO DELLE SPESE

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 1 1 | | | |
| *1 1 0* | ***Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico*** | | | |
| 1 1 0 0 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 20 220 000 | + 705 221 | 20 925 221 |
| 1 1 0 1 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 2 229 900 | + 77 773 | 2 307 673 |
| 1 1 0 2 | Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)<br>Stanziamenti non dissociati | 2 875 551 | + 100 292 | 2 975 843 |
| 1 1 0 3 | Indennità di segreteria<br>Stanziamenti non dissociati | 224 000 | + 7 813 | 231 813 |
| | *Totale dell'articolo 1 1 0* | 25 549 451 | + 891 099 | 26 440 550 |
| *1 1 3* | ***Copertura dei rischi di malattia, d'infortunio e di malattie professionali*** | | | |
| 1 1 3 0 | Copertura dei rischi di malattia<br>Stanziamenti non dissociati | 689 000 | + 24 031 | 713 031 |
| 1 1 3 1 | Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali<br>Stanziamenti non dissociati | 150 267 | + 5 241 | 155 508 |
| | *Totale dell'articolo 1 1 3* | 855 567 | + 29 272 | 884 839 |
| *1 1 9* | ***Stanziamenti per adeguamenti delle retribuzioni dei funzionari e altri agenti*** | | | |
| 1 1 9 1 | Stanziamenti accantonati<br>Stanziamenti non dissociati | 506 610 | + 17 669 | 524 279 |
| | *Totale dell'articolo 1 1 9* | 506 610 | + 17 669 | 524 279 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 1 1 | 28 874 628 | + 938 040 | 29 812 668 |
| | **Totale del titolo 1** | **30 176 828** | **+ 938 040** | **31 114 868** |
| | **TOTALE GENERALE** | **47 397 828** | **+ 938 040** | **48 335 868** |

CONSIGLIO
*Allegato*
(Comitato economico e sociale)

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

*SEZIONE III*

**COMMISSIONE**

COMMISSIONE

# STATO DELLE ENTRATE

COMMISSIONE

**Entrate proprie**

## TITOLO 4

## TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI

### CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 40 | | | |
| *400* | ***Gettito dell'imposta su stipendi, salari e indennità dei membri delle istituzioni, dei funzionari, degli altri agenti e dei beneficiari di una pensione*** | 123 448 988 | + 1 776 164 | 125 225 152 |
| *401* | ***Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*** | 59 150 953 | + 775 640 | 59 926 593 |
| *402* | ***Gettito del prelievo straordinario sulle retribuzioni, pensioni e indennità nette di cessazione dal servizio dei membri dell'istituzione, dei funzionari, degli altri agenti e dei beneficiari di una pensione*** | 11 014 105 | + 163 489 | 11 177 594 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 40 | 193 614 046 | + 2 715 293 | 196 329 339 |
| | **Totale del titolo 4** | **193 614 046** | **+ 2 715 293** | **196 329 339** |
| | **TOTALE GENERALE** | **2 239 619 448** | **+ 2 715 293** | **2 242 334 741** |

COMMISSIONE

**Entrate proprie**

## TITOLO 4

## TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI

### CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE

# STATO DELLE SPESE

COMMISSIONE

*PARTE A*

STANZIAMENTI DI FUNZIONAMENTO

COMMISSIONE

*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

## TITOLO A-1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO A-1 0 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO A-1 0 | | | |
| *A-1 0 0* | ***Stipendi, indennità e assegni fissi legati agli stipendi*** | | | |
| A-1 0 0 0 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 2 658 000 | + 48 422 | 2 706 422 |
| A-1 0 0 1 | Indennità di residenza<br>Stanziamenti non dissociati | 399 000 | + 7 269 | 406 269 |
| A-1 0 0 2 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 188 000 | + 3 425 | 191 425 |
| | *Totale dell'articolo A-1 0 0* | 3 376 000 | + 59 116 | 3 435 116 |
| *A-1 0 1* | ***Copertura dei rischi d'infortunio, di malattia e altri oneri sociali***<br>Stanziamenti non dissociati | 204 000 | + 3 716 | 207 716 |
| *A-1 0 2* | ***Indennità transitorie***<br>Stanziamenti non dissociati | 619 000 | + 11 277 | 630 277 |
| *A-1 0 3* | ***Pensioni*** | | | |
| A-1 0 3 0 | Pensioni di anzianità<br>Stanziamenti non dissociati | 1 792 000 | + 32 646 | 1 824 646 |
| A-1 0 3 1 | Pensioni di invalidità<br>Stanziamenti non dissociati | 55 000 | + 1 002 | 56 002 |
| A-1 0 3 2 | Pensioni di reversibilità<br>Stanziamenti non dissociati | 507 000 | + 9 236 | 516 236 |
| | *Totale dell'articolo A-1 0 3* | 2 354 000 | + 42 884 | 2 396 884 |
| *A-1 0 9* | ***Stanziamento per adeguamenti del trattamento economico*** | | | |
| A-1 0 9 0 | Coefficiente correttore<br>Stanziamenti non dissociati | 76 000 | + 1 385 | 77 385 |

COMMISSIONE
*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

## TITOLO A-1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO A-1 0 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE

*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 0 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE** *(seguito)*

**CAPITOLO A-1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *A-1 0 9* | *(seguito)* | | | |
| A-1 0 9 1 | Stanziamento accantonato per eventuali adeguamenti del trattamento economico<br>Stanziamenti non dissociati | 135 000 | + 2 459 | 137 459 |
| | *Totale dell'articolo A-1 0 9* | 211 000 | + 3 844 | 214 844 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO A-1 0 | 7 964 000 | + 120 837 | 8 084 837 |
| | CAPITOLO A-1 1 | | | |
| *A-1 1 0* | ***Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico*** | | | |
| A-1 1 0 0 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 556 920 000 (1) | + 10 185 235 | 567 105 235 (1) |
| A-1 1 0 1 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 57 766 000 (2) | + 1 056 432 | 58 822 432 (2) |
| A-1 1 0 2 | Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)<br>Stanziamenti non dissociati | 70 724 000 (3) | + 1 293 424 | 72 017 424 (3) |
| | *Totale dell'articolo A-1 1 0* | 689 610 000 | + 12 535 091 | 702 145 091 |
| *A-1 1 3* | ***Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio e di malattie professionali e copertura del rischio di disoccupazione e mantenimento dei diritti a pensione*** | | | |
| A-1 1 3 0 | Copertura dei rischi di malattia<br>Stanziamenti non dissociati | 18 936 000 (4) | + 346 296 | 19 282 296 (4) |
| A-1 1 3 1 | Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali<br>Stanziamenti non dissociati | 3 731 000 (5) | + 68 224 | 3 799 224 (5) |
| | *Totale dell'articolo A-1 1 3* | 23 245 000 | + 414 520 | 23 659 520 |

(1) Uno stanziamento di 2 171 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.
(2) Uno stanziamento di 224 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.
(3) Uno stanziamento di 275 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.
(4) Uno stanziamento di 73 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.
(5) Uno stanziamento di 14 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.

COMMISSIONE
*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 0 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE** *(seguito)*

**CAPITOLO A-1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO**

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE

*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO *(seguito)***

**CAPITOLO A-1 2 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *A-1 1 5* | ***Lavoro straordinario*** | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 2 000 000 | + 69 755 | 2 069 755 |
| *A-1 1 8* | ***Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio e ai trasferimenti*** | | | |
| A-1 1 8 2 | Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 5 203 000 (1) | + 215 159 | 5 418 159 (1) |
| A-1 1 8 4 | Indennità giornaliere temporanee | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 3 011 000 (2) | + 132 709 | 3 143 709 (2) |
| | *Totale dell'articolo A-1 1 8* | 13 424 000 | + 347 868 | 13 771 868 |
| *A-1 1 9* | ***Stanziamenti per adeguamenti delle retribuzioni dei funzionari e altri agenti*** | | | |
| A-1 1 9 0 | Coefficienti correttori | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 2 055 000 (3) | + 37 583 | 2 092 583 (3) |
| A-1 1 9 1 | Stanziamenti accantonati | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 15 452 000 (4) | + 282 571 | 15 734 571 (4) |
| | *Totale dell'articolo A-1 1 9* | 17 507 000 | + 320 154 | 17 827 154 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO A-1 1 | 783 536 000 | + 13 687 388 | 797 223 388 |
| | CAPITOLO A-1 2 | | | |
| *A-1 2 0* | ***Pensioni e indennità « una tantum »*** | | | |
| A-1 2 0 0 | Pensioni di anzianità | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 88 592 000 | + 1 613 923 | 90 205 923 |
| A-1 2 0 1 | Pensioni d'invalidità | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 62 434 000 | + 1 137 391 | 63 571 391 |

(1) Uno stanziamento di 966 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.
(2) Uno stanziamento di 794 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.
(3) Uno stanziamento di 8 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.
(4) Uno stanziamento di 59 000 ECU è iscritto al capitolo A-10 0.

COMMISSIONE
*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 1 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO** *(seguito)*

**CAPITOLO A-1 2 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI**

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE

*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 2 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *A-1 2 0* | *(seguito)* | | | |
| A-1 2 0 2 | Pensioni di reversibilità<br>Stanziamenti non dissociati | 29 398 000 | + 535 558 | 29 933 558 |
| | *Totale dell'articolo A-1 2 0* | 187 321 000 | + 3 286 872 | 190 607 872 |
| *A-1 2 1* | ***Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*** | | | |
| A-1 2 1 0 | Indennità in caso di dispensa dall'impiego nell'interesse del servizio ai sensi degli articoli 41 e 50 dello statuto dei funzionari delle Comunità europee<br>Stanziamenti non dissociati | 3 172 000 | + 57 786 | 3 229 786 |
| A-1 2 1 3 | Indennità per cessazione definitiva dalle funzioni [regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 2150/82]<br>Stanziamenti non dissociati | 204 000 | + 3 716 | 207 716 |
| A-1 2 1 4 | Indennità per cessazione definitiva dalle funzioni [regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 1679/85]<br>Stanziamenti non dissociati | 4 010 000 | + 73 052 | 4 083 052 |
| A-1 2 1 5 | Indennità per cessazione definitiva dalle funzioni [regolamento (CECA, CEE, Euratom) n. 3518/85]<br>Stanziamenti non dissociati | 20 816 000 | + 379 215 | 21 195 215 |
| A-1 2 1 6 | Indennità per cessazione definitiva dalle funzioni [regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 2274/87]<br>Stanziamenti non dissociati | 3 255 000 | + 59 298 | 3 314 298 |
| A-1 2 1 7 | Indennità di cessazione definitiva dalle funzioni [regolamento (CEE) n. 1857/89]<br>Stanziamenti non dissociati | 5 312 000 | + 96 771 | 5 408 771 |
| | *Totale dell'articolo A-1 2 1* | 36 769 000 | + 669 838 | 37 438 838 |
| *A-1 2 3* | ***Copertura dei rischi di malattia***<br>Stanziamenti non dissociati | 7 385 000 | + 134 536 | 7 519 536 |
| *A-1 2 9* | ***Stanziamenti per adeguamenti delle pensioni e per indennità varie*** | | | |
| A-1 2 9 0 | Coefficienti correttori<br>Stanziamenti non dissociati | 5 062 000 | + 92 217 | 5 154 217 |
| A-1 2 9 1 | Stanziamenti accantonati<br>Stanziamenti non dissociati | 4 831 000 | + 88 009 | 4 919 009 |
| | *Totale dell'articolo A-1 2 9* | 9 893 000 | + 180 226 | 10 073 226 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO A-1 2 | 241 368 000 | + 4 271 472 | 245 639 472 |

COMMISSIONE
*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 2 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI** *(seguito)*

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE

*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 8 — PERSONALE FUORI COMUNITÀ**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO A-1 8 | | | |
| *A-1 8 0* | ***Stipendi, indennità, assegni fissi legati agli stipendi e rimborsi spese concernenti i funzionari e agenti temporanei*** | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 59 376 000 | + 1 081 682 | 60 457 682 |
| *A-1 8 9* | ***Stanziamento accantonato*** | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 1 057 000 | + 19 256 | 1 076 256 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO A-1 8 | 89 776 000 | + 1 100 938 | 90 876 938 |
| | **Totale del titolo A-1** | **1 158 776 000** | **+ 19 180 635** | **1 177 956 635** |

COMMISSIONE
*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

**CAPITOLO A-1 8 — PERSONALE FUORI COMUNITÀ**

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE
*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

## TITOLO A-3

## SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DI MISSIONI SPECIFICHE DA PARTE DELL'ISTITUZIONE

**CAPITOLO A-3 2 — GIOVENTÙ E ISTRUZIONE**

**CAPITOLO A-3 4 — PUBBLICAZIONI**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO A-3 2 | | | |
| *A-3 2 6* | ***Scuole europee e altre*** | | | |
| A-3 2 6 0 | Scuole europee<br>Stanziamenti non dissociati | 69 969 253 | + 2 830 000 | 72 799 253 |
| | *Totale dell'articolo A-3 2 6* | 70 108 253 | + 2 830 000 | 72 938 253 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO A-3 2 | 78 413 253 | + 2 830 000 | 81 243 253 |
| | CAPITOLO A-3 4 | | | |
| *A-3 4 2* | ***Ufficio delle pubblicazioni***<br>Stanziamenti non dissociati | 33 500 000 | + 604 325 | 34 104 325 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO A-3 4 | 65 029 000 | + 604 325 | 65 633 325 |
| | **Totale del titolo A-3** | **175 592 253** | **+ 3 434 325** | **179 026 578** |
| | **Totale della parte A** | **1 659 535 253** | **+ 22 614 960** | **1 682 150 213** |

COMMISSIONE
*Parte A*
(Stanziamenti di funzionamento)

## TITOLO A-3

## SPESE RISULTANTI DALL'ESERCIZIO DI MISSIONI SPECIFICHE DA PARTE DELL'ISTITUZIONE

**CAPITOLO A-3 2 — GIOVENTÙ E ISTRUZIONE**

**CAPITOLO A-3 4 — PUBBLICAZIONI**

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

*ALLEGATO II*

**UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI**

COMMISSIONE
*Allegato II*
(Ufficio delle pubblicazioni)

## STATO DELLE SPESE

## TITOLO 1

## SPESE PER IL PERSONALE FACENTE PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 11 | | | |
| *110* | ***Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico*** | | | |
| 1100 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 13 155 000 | + 458 796 | 13 613 796 |
| 1101 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 1 438 000 | + 50 155 | 1 488 155 |
| 1102 | Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)<br>Stanziamenti non dissociati | 1 690 000 | + 58 978 | 1 748 978 |
| 1103 | Indennità di segreteria<br>Stanziamenti non dissociati | 114 000 | + 4 008 | 118 008 |
| | *Totale dell'articolo 110* | 16 397 000 | + 571 937 | 16 968 937 |
| *113* | ***Copertura dei rischi di malattia e d'infortunio e di malattie professionali e copertura del rischio di disoccupazione e mantenimento dei diritti a pensione*** | | | |
| 1130 | Copertura dei rischi di malattia<br>Stanziamenti non dissociati | 473 000 | + 16 475 | 489 475 |
| 1131 | Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali<br>Stanziamenti non dissociati | 88 100 | + 3 067 | 91 167 |
| | *Totale dell'articolo 113* | 565 100 | + 19 542 | 584 642 |
| *119* | ***Stanziamento destinato agli adeguamenti delle retribuzioni dei funzionari e altri agenti*** | | | |
| 1190 | Coefficienti correttori<br>Stanziamenti non dissociati | 24 600 | + 900 | 25 500 |

COMMISSIONE
*Allegato II*
(Ufficio delle pubblicazioni)

## TITOLO 1

## SPESE PER IL PERSONALE FACENTE PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE

*Allegato II*
(Ufficio delle pubblicazioni)

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *119* | *(seguito)* | | | |
| 1191 | Stanziamenti accantonati | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 344 400 | + 11 946 | 356 346 |
| | *Totale dell'articolo 119* | 369 000 | + 12 846 | 381 846 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 11 | 19 404 000 | + 604 325 | 20 008 325 |
| | **Totale del titolo 1** | **19 892 000** | **+ 604 325** | **20 496 325** |
| | **TOTALE GENERALE** | **33 500 000** | **+ 604 325** | **34 104 325** |

COMMISSIONE
*Allegato II*
(Ufficio delle pubblicazioni)

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE

*PARTE B*

STANZIAMENTI OPERATIVI

*SOTTOSEZIONE B7*

**COOPERAZIONE CON I PAESI IN VIA DI SVILUPPO E CON GLI ALTRI PAESI TERZI**

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

## TITOLO B7-2

## AIUTO ALIMENTARE

### CAPITOLO B7-20 — AIUTO ALIMENTARE E AZIONI SOSTITUTIVE NEL SETTORE DELL'ALIMENTAZIONE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | CAPITOLO B7-20 | | | | | | |
| *B7-207* | ***Misure straordinarie*** | | | | | | |
| B7-2070 | Riserva straordinaria<br>Stanziamenti dissociati | p.m. | p.m. | + 140 000 000 | + 140 000 000 | 140 000 000 | 140 000 000 |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

# TITOLO B7-2

## AIUTO ALIMENTARE

### CAPITOLO B7-20 — AIUTO ALIMENTARE E AZIONI SOSTITUTIVE NEL SETTORE DELL'ALIMENTAZIONE

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| *B7-207* | |
| B7-2070 | Regolamento (CEE) n. 3972/86 del Consiglio, del 22 dicembre 1986, riguardante la politica e la gestione dell'aiuto alimentare (GU n. L 370 del 30. 12. 1986, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1930/90 (GU n. L 174 del 7. 7. 1990, pag. 6).<br>Stanziamento destinato a consentire una struttura d'accettazione di bilancio che permetta alla Comunità di mobilitare ingenti quantitativi di aiuti alimentari per far fronte a penurie alimentari eccezionali o a rischi di carestia senza attingere alle regolari assegnazioni di aiuti. |

COMMISSIONE

*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

**CAPITOLO B7-2 0 — AIUTO ALIMENTARE E AZIONI SOSTITUTIVE NEL SETTORE DELL'ALIMENTAZIONE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| *B7-2 0 7* | *(seguito)* | | | | | | |
| B7-2 0 7 0 | *(seguito)* | | | | | | |
| | *Totale dell'articolo B7-2 0 7* | 5 000 000 | 5 000 000 | + 140 000 000 | + 140 000 000 | 145 000 000 | 145 000 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 10 607 000 | 10 607 000 | — | — | 10 607 000 | 10 607 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 505 400 000 | 553 240 000 | + 140 000 000 | + 140 000 000 | 645 400 000 | 693 240 000 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO B7-2 0 | 516 007 000<br>*(893 000)* | 563 847 000<br>*(893 000)* | + 140 000 000 | + 140 000 000 | 656 007 000<br>*(893 000)* | 703 847 000<br>*(893 000)* |
| | | | | | | | |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 10 607 000 | 10 607 000 | — | — | 10 607 000 | 10 607 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 505 400 000 | 553 240 000 | + 140 000 000 | + 140 000 000 | 645 400 000 | 693 240 000 |
| | **Totale del titolo B7-2** | **516 007 000**<br>*(893 000)* | **563 847 000**<br>*(893 000)* | **+ 140 000 000** | **+ 140 000 000** | **656 007 000**<br>*(893 000)* | **703 847 000**<br>*(893 000)* |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

**CAPITOLO B7-2 0 — AIUTO ALIMENTARE E AZIONI SOSTITUTIVE NEL SETTORE DELL'ALIMENTAZIONE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *B7-2 0 7* | *(seguito)* |
| B7-2 0 7 0 | *(seguito)* |

Lo stanziamento d'impegno autorizzato per il 1991 è di 140 milioni di ECU, destinati a finanziare il programma speciale di aiuto alimentare per l'Africa.

Lo scadenzario prevedibile dei pagamenti in rapporto agli impegni è il seguente :

| Impegni | | Pagamenti | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | Esercizi successivi |
| Impegni contratti prima del 1990, da liquidare sui nuovi stanziamenti di pagamento | (1) | | | | | |
| Stanziamenti d'impegno riportati dal 1989 | | | | | | |
| Stanziamenti 1990 | p.m. | p.m. | | | | |
| Stanziamenti 1991 | 140 000 000 | | 140 000 000 | | | |
| Totale | 140 000 000 | p.m. | 140 000 000 | | | |

(1) Sono in corso disimpegni per un importo di 10 215 791 ECU.

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

## TITOLO B7-5

## ALTRE AZIONI DI COOPERAZIONE

### CAPITOLO B7-5 0 — ALTRE AZIONI DI COOPERAZIONE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | CAPITOLO B7-5 0 | | | | | | |
| *B7-5 0 0* | ***Aiuti umanitari*** | | | | | | |
| B7-5 0 0 0 | Aiuto a popolazioni di paesi in via di sviluppo e dei paesi terzi vittime di catastrofi<br>Stanziamenti non dissociati | 18 500 000 | 18 500 000 | + 100 000 000 | + 100 000 000 | 118 500 000 | 118 500 000 |
| | *Totale dell'articolo B7-5 0 0* | 23 500 000 | 26 500 000 | + 100 000 000 | + 100 000 000 | 123 500 000 | 126 500 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 49 288 000 | 49 288 000 | + 100 000 000 | + 100 000 000 | 149 288 000 | 149 288 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 232 054 000 | 204 854 000 | — | — | 232 054 000 | 204 854 000 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO B7-5 0 | 281 342 000<br>*(10 098 000)* | 254 142 000<br>*(10 098 000)* | + 100 000 000 | + 100 000 000 | 381 342 000<br>*(10 098 000)* | 354 142 000<br>*(10 098 000)* |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 49 288 000 | 49 288 000 | + 100 000 000 | + 100 000 000 | 149 288 000 | 149 288 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 232 054 000 | 204 854 000 | — | — | 232 054 000 | 204 854 000 |
| | **Totale del titolo B7-5** | **281 342 000**<br>*(10 098 000)* | **254 142 000**<br>*(10 098 000)* | **+ 100 000 000** | **+ 100 000 000** | **381 342 000**<br>*(10 098 000)* | **354 142 000**<br>*(10 098 000)* |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

## TITOLO B7-5

## ALTRE AZIONI DI COOPERAZIONE

### CAPITOLO B7-50 — ALTRE AZIONI DI COOPERAZIONE

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| *B7-500* | |
| B7-5000 | Stanziamento destinato a consentire alla Comunità di concedere soccorsi d'urgenza a popolazioni di paesi in via di sviluppo e di paesi terzi vittime di calamità, in particolare l'invio di squadre mediche, medicinali, piccolo materiale medico, coperte, tende, supervisori.<br>L'importo di 100 milioni di ECU è destinato all'aiuto umanitario a favore delle popolazioni irachene di origine curda. |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

## TITOLO B7-6

## COOPERAZIONE CON I PAESI DELL'EUROPA CENTRALE E ORIENTALE E CON L'UNIONE SOVIETICA

### CAPITOLO B7-6 2 — COOPERAZIONE CON L'UNIONE SOVIETICA

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | CAPITOLO B7-6 2 | | | | | | |
| *B7-6 2 0* | ***Cooperazione tecnica con l'Unione Sovietica*** | | | | | | |
| | Stanziamenti dissociati | | | + 397 000 000 | + 122 000 000 | 397 000 000 | 122 000 000 |
| | *(Spese di appoggio e di sostegno)* | | | *(+ 3 000 000)* | *(+ 3 000 000)* | *(3 000 000)* | *(3 000 000)* |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

## TITOLO B7-6

## COOPERAZIONE CON I PAESI DELL'EUROPA CENTRALE E ORIENTALE E CON L'UNIONE SOVIETICA

### CAPITOLO B7-6 2 — COOPERAZIONE CON L'UNIONE SOVIETICA

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *B7-6 2 0* | *Nuovo articolo*<br>Tenuto conto degli stanziamenti iscritti all'articolo B8-7 7 0, l'importo globale per questa azione ammonta a 400 milioni di ECU in stanziamenti d'impegno e a 125 milioni di ECU in stanziamenti di pagamento.<br>Proposta di regolamento (CEE, Euratom) del Consiglio, presentata dalla Commissione l'8 maggio 1991, relativo a un aiuto destinato ad assistere l'URSS nello sforzo di risanamento e di rilancio dell'economia nazionale (GU n. C 140 del 30. 5. 1991, pag. 10).<br>Stanziamento destinato a coprire il finanziamento di azioni di cooperazione tecnica, segnatamente nei settori della formazione e della gestione pubblica e privata, dei servizi finanziari, dell'energia, dei trasporti e della distribuzione dei prodotti alimentari. |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

**CAPITOLO B7-6 2 — COOPERAZIONE CON L'UNIONE SOVIETICA** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| *B7-6 2 0* | *(seguito)* | | | | | | |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | | | | | | |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | + 397 000 000 | + 122 000 000 | 397 000 000 | 122 000 000 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO B7-6 2 | | | + 397 000 000<br>*(+ 3 000 000)* | + 122 000 000<br>*(+ 3 000 000)* | 397 000 000<br>*(3 000 000)* | 122 000 000<br>*(3 000 000)* |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 18 000 000 | 18 000 000 | — | — | 18 000 000 | 18 000 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 759 915 000 | 291 915 000 | + 397 000 000 | + 122 000 000 | 1 156 915 000 | 413 915 000 |
| | **Totale del titolo B7-6** | **777 915 000**<br>*(25 085 000)* | **309 915 000**<br>*(25 085 000)* | **+ 397 000 000**<br>*(+ 3 000 000)* | **+ 122 000 000**<br>*(+ 3 000 000)* | **1 174 915 000**<br>*(28 085 000)* | **431 915 000**<br>*(28 085 000)* |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

**CAPITOLO B7-6 2 — COOPERAZIONE CON L'UNIONE SOVIETICA *(seguito)***

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *B7-6 2 0* | *(seguito)*<br>Lo stanziamento d'impegno autorizzato per il 1991 è di 397 milioni di ECU.<br>Lo scadenzario prevedibile dei pagamenti in rapporto agli impegni è il seguente: |

| Impegni | | Pagamenti | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | Esercizi successivi |
| Impegni contratti prima del 1990, da liquidare sui nuovi stanziamenti di pagamento | | | | | | |
| Stanziamenti d'impegno riportati dal 1989 | | | | | | |
| Stanziamenti 1990 | | | | | | |
| Stanziamenti 1991 | 397 000 000 | | 122 000 000 | 150 000 000 | 125 000 000 | |
| Totale | 397 000 000 | | 122 000 000 | 150 000 000 | 125 000 000 | |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

## TITOLO B7-7

## COOPERAZIONE CON ALTRI PAESI TERZI

### CAPITOLO B7-7 0 — ASSISTENZA FINANZIARIA A FAVORE DEI PAESI PIÙ DIRETTAMENTE COLPITI DALLA CRISI DEL GOLFO

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | CAPITOLO B7-7 0 | | | | | | |
| *B7-7 0 1* | ***Assistenza finanziaria a favore di Israele e delle popolazioni palestinesi dei territori occupati*** | | | | | | |
| | Stanziamenti dissociati | | | + 87 500 000 | + 57 500 000 | 87 500 000 | 57 500 000 |

COMMISSIONE
*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

# TITOLO B7-7

## COOPERAZIONE CON ALTRI PAESI TERZI

### CAPITOLO B7-70 — ASSISTENZA FINANZIARIA A FAVORE DEI PAESI PIÙ DIRETTAMENTE COLPITI DALLA CRISI DEL GOLFO

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *B7-701* | *Nuovo articolo*<br>Proposta di decisione del Consiglio, presentata dalla Commissione il 9 aprile 1991, relativa alla concessione di un'assistenza finanziaria a favore di Israele e delle popolazioni palestinesi dei territori occupati (GU n. C 111 del 26. 4. 1991, pag. 3).<br>Stanziamento destinato a coprire l'assistenza finanziaria a favore di Israele e delle popolazioni palestinesi dei territori occupati per contribuire a ridurre le conseguenze negative derivanti dal conflitto del Golfo.<br>L'assistenza finanziaria a favore di Israele sarà concessa sotto forma di prestito a medio termine corredato di un abbuono di interessi di importo pari a 27 500 000 ECU a carico del bilancio. L'abbuono sarà versato integralmente su un conto speciale presso un istituto finanziario e sbloccato parallelamente alla maturazione degli interessi del prestito bonificato.<br>L'assistenza finanziaria a favore delle popolazioni palestinesi dei territori occupati sarà concessa sotto forma di aiuti non rimborsabili per un importo pari a 60 milioni di ECU. |

COMMISSIONE

*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

**CAPITOLO B7-7 0 — ASSISTENZA FINANZIARIA A FAVORE DEI PAESI PIÙ DIRETTAMENTE COLPITI DALLA CRISI DEL GOLFO** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| *B7-7 0 1* | *(seguito)* | | | | | | |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 500 000 000 | 500 000 000 | — | — | 500 000 000 | 500 000 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | + 87 500 000 | + 57 500 000 | 87 500 000 | 57 500 000 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO B7-7 0 | 500 000 000 | 500 000 000 | + 87 500 000 | + 57 500 000 | 587 500 000 | 557 500 000 |
| | | | | | | | |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 500 000 000 | 500 000 000 | — | — | 500 000 000 | 500 000 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | + 87 500 000 | + 57 500 000 | 87 500 000 | 57 500 000 |
| | **Totale del titolo B7-7** | **500 000 000** | **500 000 000** | **+ 87 500 000** | **+ 57 500 000** | **587 500 000** | **557 500 000** |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 609 095 000 | 609 095 000 | + 100 000 000 | + 100 000 000 | 709 095 000 | 709 095 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 2 146 269 000 | 1 559 109 000 | + 624 500 000 | + 319 500 000 | 2 770 769 000 | 1 878 609 000 |
| | **Totale della sottosezione B7** | **2 755 364 000** *(47 976 000)* | **2 168 204 000** *(47 976 000)* | **+ 724 500 000** *(+ 3 000 000)* | **+ 419 500 000** *(+ 3 000 000)* | **3 479 864 000** *(50 976 000)* | **2 587 704 000** *(50 976 000)* |

COMMISSIONE

*Sottosezione B7*
(Cooperazione)

**CAPITOLO B7-7 0 — ASSISTENZA FINANZIARIA A FAVORE DEI PAESI PIÙ DIRETTAMENTE COLPITI DALLA CRISI DEL GOLFO** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *B7-7 0 1* | *(seguito)*<br>Lo stanziamento d'impegno autorizzato per il 1991 è di 87 500 000 ECU.<br>Lo scadenzario prevedibile dei pagamenti in rapporto agli impegni è il seguente : |

| Impegni | | Pagamenti | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | 1990 | 1991 | 1992 | 1993 | Esercizi successivi |
| Impegni contratti prima del 1990, da liquidare sui nuovi stanziamenti di pagamento | | | | | | |
| Stanziamenti d'impegno riportati dal 1989 | | | | | | |
| Stanziamenti 1990 | | | | | | |
| Stanziamenti 1991 | 87 500 000 | | 57 500 000 | 30 000 000 | | |
| Totale | 87 500 000 | | 57 500 000 | 30 000 000 | | |

COMMISSIONE
*Parte B*

*SOTTOSEZIONE B8*

**SPESE DI APPOGGIO E DI SOSTEGNO PER AZIONI COMUNITARIE**

COMMISSIONE

*Sottosezione B8*
(Spese di appoggio e di sostegno)

## TITOLO B8-7

## SPESE DI APPOGGIO E DI SOSTEGNO PER AZIONI NEL SETTORE DELLA COOPERAZIONE CON I PAESI IN VIA DI SVILUPPO E CON GLI ALTRI PAESI TERZI

### CAPITOLO B8-7 7 — COOPERAZIONE CON L'UNIONE SOVIETICA

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | CAPITOLO B8-7 7 | | | | | | |
| *B8-7 7 0* | ***Cooperazione tecnica con l'Unione Sovietica*** (B7-6 2 0)<br>Stanziamenti non dissociati | | | + 3 000 000 | + 3 000 000 | 3 000 000 | 3 000 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | | | + 3 000 000 | + 3 000 000 | 3 000 000 | 3 000 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | TOTALE DEL CAPITOLO B8-7 7 | | | + 3 000 000 | + 3 000 000 | 3 000 000 | 3 000 000 |
| | | | | | | | |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 47 976 000 | 47 976 000 | + 3 000 000 | + 3 000 000 | 50 976 000 | 50 976 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | **Totale del titolo B8-7** | **47 976 000** | **47 976 000** | **+ 3 000 000** | **+ 3 000 000** | **50 976 000** | **50 976 000** |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 183 325 000 | 183 325 000 | + 3 000 000 | + 3 000 000 | 186 325 000 | 186 325 000 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | **Totale della sottosezione B8** | **183 325 000** | **183 325 000** | **+ 3 000 000** | **+ 3 000 000** | **186 325 000** | **186 325 000** |

COMMISSIONE

*Sottosezione B8*
(Spese di appoggio e di sostegno)

## TITOLO B8-7

## SPESE DI APPOGGIO E DI SOSTEGNO PER AZIONI NEL SETTORE DELLA COOPERAZIONE CON I PAESI IN VIA DI SVILUPPO E CON GLI ALTRI PAESI TERZI

### CAPITOLO B8-77 — COOPERAZIONE CON L'UNIONE SOVIETICA

| Articolo Voce | Commento | |
|---|---|---|
| *B8-770* | *Nuovo articolo* | |
| | Stanziamento destinato a coprire le spese per il personale (30 intra muros), le spese relative ai contratti d'impresa, le spese d'infrastruttura nonché tutte le spese di funzionamento derivanti dall'azione. | |
| | Esso si articola come segue : | |
| | — personale | 1 900 000 |
| | — pubblicazioni / informazione | — |
| | — infrastruttura : | |
| | — diretta | 200 000 |
| | — quota | — |
| | — altri | 900 000 |
| | Totale | 3 000 000 |

COMMISSIONE
*Parte B*

*SOTTOSEZIONE B0*

**RIMBORSI, GARANZIE, RISERVE**

COMMISSIONE
*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

## TITOLO B0-1

## RIMBORSI E RESTITUZIONI AGLI STATI MEMBRI

### CAPITOLO B0-1 1 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | CAPITOLO B0-1 1 | | | | | | |
| ***B0-1 1 0*** | ***Restituzioni agli Stati membri*** | | | | | | |
| B0-1 1 0 1 | Restituzioni alla Spagna<br>Stanziamenti non dissociati | 356 714 767 (1) | 356 714 767 (1) | + 4 316 865 | + 4 316 865 | 361 031 632 (1) | 361 031 632 (1) |
| B0-1 1 0 2 | Restituzioni al Portogallo<br>Stanziamenti non dissociati | 38 005 566 (2) | 38 005 566 (2) | + 536 285 | + 536 285 | 38 541 851 (2) | 38 541 851 (2) |
| | *Totale dell'articolo B0-1 1 0* | 394 720 333 | 394 720 333 | + 4 853 150 | + 4 853 150 | 399 573 483 | 399 573 483 |
| ***B0-1 1 1*** | ***Compensazioni finanziarie agli Stati membri*** | | | | | | |
| B0-1 1 1 0 | Compensazione finanziaria alla Spagna a titolo del finanziamento del deprezzamento delle scorte agricole preesistenti<br>Stanziamenti non dissociati | 44 331 951 | 44 331 951 | − 7 898 | − 7 898 | 44 324 053 | 44 324 053 |

(1) Uno stanziamento di 4 035 985 ECU è iscritto al capitolo B0-4 0.
(2) Uno stanziamento di 508 177 ECU è iscritto al capitolo B0-4 0.

COMMISSIONE
*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

## TITOLO B0-1

## RIMBORSI E RESTITUZIONI AGLI STATI MEMBRI

### CAPITOLO B0-1 1 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| ***B0-1 1 0*** | |
| B0-1 1 0 1 | Atto, del 12 giugno 1985, relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU n. L 302 del 15. 11. 1985, pag. 23).<br>Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 9.<br>L'articolo 187 dell'atto di adesione prevede che, nel corso del periodo transitorio dal 1986 al 1991, sarà restituita una percentuale decrescente dei versamenti al bilancio generale effettuati dalla Spagna a titolo delle risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto, ad eccezione della quota della Spagna nel finanziamento della deduzione a favore del Regno Unito.<br>A partire dall'esercizio 1988 la Spagna beneficerà inoltre di una restituzione di una percentuale del suo versamento a titolo della risorsa complementare e della sua quota nel finanziamento della deduzione a favore del Regno Unito.<br>La restituzione, pari a 4 035 984 ECU, risultante dal finanziamento della riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia, è iscritta al capitolo B0-4 0. |
| B0-1 1 0 2 | Atto, del 12 giugno 1985, relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati (GU n. L 302 del 15. 11. 1985, pag. 23).<br>Decisione 88/376/CEE, Euratom del Consiglio, del 24 giugno 1988, relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 185 del 15. 7. 1988, pag. 24), in particolare l'articolo 9.<br>L'articolo 374 dell'atto di adesione prevede che, nel corso del periodo transitorio dal 1986 al 1991, sarà restituita a tale Stato una percentuale decrescente dei versamenti al bilancio generale delle Comunità effettuati dal Portogallo a titolo delle risorse proprie provenienti dall'imposta sul valore aggiunto o dei contributi finanziari basati sul prodotto nazionale lordo, ad eccezione della quota del Portogallo nel finanziamento della deduzione a favore del Regno Unito.<br>A partire dall'esercizio 1988 il Portogallo beneficerà inoltre di una percentuale del suo versamento a titolo della risorsa complementare e della sua quota nel finanziamento della deduzione a favore del Regno Unito.<br>La restituzione, pari a 508 177 ECU, risultante dal finanziamento della riserva monetaria del Fondo europeo agricolo di orientamento e garanzia, sezione garanzia, è iscritta al capitolo B0-4 0. |

COMMISSIONE

*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-1 1 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| ***B0-1 1 1*** | *(seguito)* | | | | | | |
| B0-1 1 1 1 | Compensazione finanziaria al Portogallo a titolo del finanziamento del deprezzamento delle scorte agricole preesistenti | | | | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 5 820 671 | 5 820 671 | −1 925 | −1 925 | 5 818 746 | 5 818 746 |
| | *Totale dell'articolo B0-1 1 1* | 50 152 622 | 50 152 622 | −9 823 | −9 823 | 50 142 799 | 50 142 799 |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 444 872 955 | 444 872 955 | + 4 843 327 | + 4 843 327 | 449 716 282 | 449 716 282 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | TOTALE DEL CAPITOLO B0-1 1 | 444 872 955 | 444 872 955 | + 4 843 327 | + 4 843 327 | 449 716 282 | 449 716 282 |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 1 254 872 955 | 1 254 872 955 | + 4 843 327 | + 4 843 327 | 1 259 716 282 | 1 259 716 282 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | **Totale del titolo B0-1** | **1 254 872 955** | **1 254 872 955** | **+ 4 843 327** | **+ 4 843 327** | **1 259 716 282** | **1 259 716 282** |

COMMISSIONE
*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-11 — RESTITUZIONI E COMPENSAZIONI FINANZIARIE** *(seguito)*

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

COMMISSIONE
*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

## TITOLO B0-2

## GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI

### CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | CAPITOLO B0-2 1 | | | | | | |
| *B0-2 1 0* | ***Garanzia della Comunità economica europea sui prestiti contratti dalla Comunità per la concessione di prestiti all'Ungheria*** | | | | | | |
| B0-2 1 0 0 | Garanzia della Comunità economica europea sulle prime due parti di un programma di prestiti contratti dalla Comunità per la concessione di un'assistenza finanziaria a medio termine all'Ungheria<br>Stanziamenti non dissociati | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| B0-2 1 0 1 | Garanzia della Comunità economica europea su un secondo prestito contratto dalla Comunità per concedere un'assistenza finanziaria a medio termine all'Ungheria<br>Stanziamenti non dissociati | | | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |
| | *Totale dell'articolo B0-2 1 0* | p.m. | p.m. | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |

COMMISSIONE
*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

## TITOLO B0-2

## GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI

### CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| | L'autorità di bilancio ha convenuto con la Commissione che la questione dei crescenti rischi per il bilancio comunitario collegati al problema delle garanzie in generale ribadisce l'esigenza di introdurre un meccanismo che consenta, se necessario, di mobilitare tali garanzie in condizioni di trasparenza. Tale meccanismo potrebbe assumere la forma di una « riserva per garanzie sui prestiti ». La Commissione presenterà una proposta in tal senso in occasione del rinnovo dell'accordo interistituzionale. |
| ***B0-2 1 0*** | |
| B0-2 1 0 0 | *Ex articolo B0-2 1 0*<br>Decisione 90/83/CEE del Consiglio, del 22 febbraio 1990, relativa alla concessione di un'assistenza finanziaria a medio termine all'Ungheria (GU n. L 58 del 7. 3. 1990, pag. 7).<br>Decisione 90/681/CEE del Consiglio, del 21 dicembre 1990, relativa alla concessione di una seconda quota dell'assistenza finanziaria a medio termine a favore dell'Ungheria (GU n. L 375 del 31. 12. 1990, pag. 18).<br>Questa voce costituisce la struttura per l'accettazione della garanzia di buon fine della Comunità. Essa permette alla Commissione di garantire il servizio del debito al posto del debitore insolvente (rimborso del capitale, interessi e spese accessorie legati alle prime due parti di 350 e 260 milioni di ECU di un programma di prestiti di un massimo di 870 milioni di ECU).<br>In caso di necessità l'articolo sarà dotato di stanziamenti mediante storno, riutilizzazione di importi rimborsati in applicazione dell'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1), o bilancio rettificativo e/o suppletivo.<br>Per soddisfare ai suoi obblighi, la Commissione può provvisoriamente garantire il servizio del debito tramite la sua tesoreria. In questo caso viene applicato l'articolo 12 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). |
| B0-2 1 0 1 | *Nuova voce*<br>Decisione 91/310/CEE del Consiglio, del 24 giugno 1991, relativa alla concessione di un'assistenza finanziaria supplementare a medio termine all'Ungheria (GU n. L 174 del 3. 7. 1991, pag. 34).<br>Questa voce costituisce la struttura per l'accettazione della garanzia di buon fine della Comunità. Essa permette alla Commissione di garantire il servizio del debito al posto del debitore insolvente (rimborso del capitale, interessi e spese accessorie) legato ad un prestito globale di un massimo di 180 milioni di ECU. Il rischio per l'esercizio 1991 è tuttavia limitato ai soli interessi.<br>In caso di necessità la voce sara dotata di stanziamenti mediante storno, riutilizzazione di importi rimborsati conformemente alle disposizioni dell'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1), o bilancio rettificativo e/o suppletivo.<br>Per soddisfare ai suoi obblighi, la Commissione può provvisoriamente garantire il servizio del debito tramite la sua tesoreria. In questo caso viene applicato l'articolo 12 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). |

COMMISSIONE

*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| *B0-2 1 2* | ***Garanzia della Comunità economica europea sui prestiti accordati dalla Banca europea per gli investimenti nei paesi terzi dell'Europa centrale e orientale***<br>Stanziamenti non dissociati | p.m. | p.m. | — | — | p.m. | p.m. |
| *B0-2 1 3* | ***Garanzia della Comunità sui prestiti contratti dall'Unione Sovietica per finanziare l'importazione di prodotti agricoli e alimentari dalla Comunità***<br>Stanziamenti non dissociati | | | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |
| *B0-2 1 4* | ***Garanzia della Comunità economica europea su un prestito assunto dalla Comunità per la concessione di un'assistenza finanziaria a medio termine alla Repubblica federativa ceca e slovacca***<br>Stanziamenti non dissociati | | | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |

COMMISSIONE

*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| *B0-2 1 2* | Decisione 90/62/CEE del Consiglio, del 12 febbraio 1990, che accorda la garanzia della Comunità alla Banca europea per gli investimenti contro perdite derivanti da prestiti per progetti in Ungheria e in Polonia (GU n. L 42 del 16. 2. 1990, pag. 68).<br>Proposta di decisione del Consiglio, presentata dalla Commissione il 3 agosto 1990, che estende alla Repubblica federativa ceca e slovacca, alla Bulgaria e alla Romania la garanzia accordata dalla Comunità alla Banca europea per gli investimenti contro perdite derivanti da prestiti per progetti in Ungheria e in Polonia (GU n. C 242 del 27. 9. 1990, pag. 15).<br>La decisione 90/62/CEE è all'origine di un contratto di garanzia stipulato fra la Comunità economica europea e la Banca europea per gli investimenti, il 24 aprile 1990 (Bruxelles) e il 14 maggio 1990 (Lussemburgo) concernente i prestiti in Ungheria e in Polonia, e di un'estensione di questo contratto ai prestiti in Cecoslovacchia, in Bulgaria e in Romania, firmata il ..., il ..., e il ...<br>Quest'articolo costituisce la struttura della garanzia di buon fine dalla Comunità. Esso consentirà alla Commissione di provvedere al servizio del debito in caso di insolvenza di un debitore (rimborso del capitale, interessi e spese accessorie), legato a prestiti della Banca europea per gli investimenti per un importo globale di 1 700 milioni di ECU al massimo.<br>In caso di necessità, l'articolo sarà dotato di stanziamenti mediante storno, riutilizzazione di importi rimborsati conformemente all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1), o bilancio rettificativo e/o suppletivo.<br>Per soddisfare ai suoi obblighi, la Commissione può provvisoriamente garantire il servizio del debito mediante la sua tesoreria. In questo caso viene applicato l'articolo 12 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). |
| *B0-2 1 3* | *Nuovo articolo*<br>Regolamento (CEE) n. 599/91 del Consiglio, del 5 marzo 1991, relativo ad una garanzia di credito per l'esportazione di prodotti agricoli e alimentari comunitari in Unione Sovietica (GU n. L 67 del 14. 3. 1991, pag. 21), modificato dal regolamento (CEE) n. 1758/91 (GU n. L 158 del 22. 6. 1991, pag. 4).<br>Il regolamento (CEE) n. 599/91 è all'origine di un contratto di garanzia stipulato fra la Comunità economica europea e un gruppo di banche stabilito nella Comunità, relativo a prestiti all'Unione Sovietica. Un accordo fra la Comunità e l'Unione Sovietica ne fisserà le condizioni di prestito e le modalità di utilizzazione dei fondi.<br>Questo articolo costituisce la struttura per la garanzia di buon fine della Comunità. Esso permette alla Commissione di garantire, in luogo del debitore insolvente, il servizio del 98 % del debito (rimborso del capitale e interessi) connesso con un prestito di un importo globale massimo di 500 milioni di ECU. L'impegno totale di bilancio della Comunità è limitato a 500 milioni di ECU.<br>In caso di necessità, l'articolo sarà dotato di stanziamenti mediante storno, riutilizzazione di importi rimborsati conformemente alle disposizioni all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1), o bilancio rettificativo e/o suppletivo.<br>Per soddisfare ai suoi obblighi, la Commissione può provvisoriamente garantire il servizio del debito mediante la sua tesoreria. In questo caso viene applicato l'articolo 12 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). |
| *B0-2 1 4* | *Nuovo articolo*<br>Decisione 91/106/CEE del Consiglio, del 25 febbraio 1991, relativa ad un'assistenza finanziaria a medio termine a favore della Repubblica federativa ceca e slovacca (GU n. L 56 del 2. 3. 1991, pag. 24).<br>Quest'articolo costituisce la struttura per la garanzia di buon fine della Comunità. Esso consente alla Commissione di garantire, in luogo del debitore insolvente, il servizio del debito (rimborso del capitale, interessi e spese accessorie) connesso con un prestito di un importo globale massimo di 375 milioni di ECU. Il rischio per l'esercizio 1991 è tuttavia limitato al soli interessi.<br>In caso di necessità, l'articolo sarà dotato di stanziamenti mediante storno, riutilizzazione di importi rimborsati conformemente alle disposizioni dell'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1), o bilancio rettificativo e/o suppletivo. |

COMMISSIONE

*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI**
*(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| *B0-2 1 4* | *(seguito)* | | | | | | |
| *B0-2 1 5* | ***Garanzia della Comunità economica europea su un prestito assunto dalla Comunità per la concessione di un prestito a medio termine alla Bulgaria***<br>Stanziamenti non dissociati | | | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |
| *B0-2 1 7* | ***Garanzia della Comunità economica europea su un prestito assunto dalla Comunità per la concessione di un prestito a medio termine a Israele***<br>Stanziamenti non dissociati | | | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |

COMMISSIONE

*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI** *(seguito)*

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| ***B0-2 1 4*** | *(seguito)*<br>Per soddisfare ai suoi obblighi, la Commissione può provvisoriamente garantire il servizio del debito mediante la sua tesoreria. In questo caso viene applicato l'articolo 12 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). |
| ***B0-2 1 5*** | *Nuovo articolo*<br>Decisione 91/311/CEE del Consiglio, del 24 giugno 1991, relativa alla concessione di un'assistenza finanziaria a medio termine a favore della Bulgaria (GU n. L 174 del 3. 7. 1991, pag. 36).<br>Quest'articolo costituisce la struttura per l'accettazione della garanzia di buon fine della Comunità. Esso permette alla Commissione di garantire il servizio del debito al posto del debitore insolvente (rimborso del capitale, interessi e spese accessorie) legato ad un prestito dell'importo globale di 290 milioni di ECU al massimo. Il rischio per l'esercizio 1991 è tuttavia limitato ai soli interessi.<br>In caso di necessità, l'articolo sarà dotato di stanziamenti mediante storno, riutilizzazione di importi rimborsati conformemente alle disposizioni all'articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1), o bilancio rettificativo e/o suppletivo.<br>Per soddisfare ai suoi obblighi, la Commissione può provvisoriamente garantire il servizio del debito tramite la sua tesoreria. In questo caso viene applicato l'articolo 12 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). |
| ***B0-2 1 7*** | *Nuovo articolo*<br>Proposta di decisione del Consiglio, presentata dalla Commissione il ..., relativa alla concessione di un prestito a medio termine a Israele (GU n. C ..., del ..., pag. ...).<br>Quest'articolo costituisce la struttura di accettazione della garanzia di buon fine della Comunità. Esso permette alla Commissione di assicurare, al posto del debitore inadempiente, il servizio del debito (rimborso del capitale, interessi e spese accessorie) relativo ad un prestito per un importo globale di 160 milioni di ECU al massimo. Il rischio per l'esercizio 1991 è tuttavia limitato ai soli interessi.<br>In caso di necessità, l'articolo sarà dotato di stanziamenti mediante storno, riutilizzazione di importi rimborsati conformemente alle disposizioni del articolo 27, paragrafo 3 del regolamento finanziario, del 21 dicembre 1977, applicabile al bilancio generale delle Comunità europee (GU n. L 356 del 31. 12. 1977, pag. 1), modificato da ultimo dal regolamento (Euratom, CECA, CEE) n. 610/90 (GU n. L 70 del 16. 3. 1990, pag. 1), o del bilancio rettificativo e/o suppletivo.<br>Per soddisfare ai suoi obblighi, la Commissione può provvisoriamente assicurare il servizio del debito mediante i mezzi della sua tesoreria. In questo caso viene applicato l'articolo 12 del regolamento (CEE, Euratom) n. 1552/89 del Consiglio, del 29 maggio 1989, recante applicazione della decisione 88/376/CEE, Euratom relativa al sistema delle risorse proprie delle Comunità (GU n. L 155 del 7. 6. 1989, pag. 1). |

COMMISSIONE

*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI**
*(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | | Nuovo importo | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti | Impegni | Pagamenti |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | p.m. | p.m. | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | TOTALE DEL CAPITOLO B0-2 1 | p.m. | p.m. | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |
| | | | | | | | |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | p.m. | p.m. | + p.m. | + p.m. | p.m. | p.m. |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | **Totale del titolo B0-2** | **p.m.** | **p.m.** | **+ p.m.** | **+ p.m.** | **p.m.** | **p.m.** |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 1 418 717 116 | 1 418 717 116 | + 4 843 327 | + 4 843 327 | 1 423 560 443 | 1 423 560 443 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 874 664 872 | 289 300 000 | | | 874 664 872 | 289 300 000 |
| | **Totale della sottosezione B0** | **2 293 381 988** | **1 708 017 116** | **+ 4 843 327** | **+ 4 843 327** | **2 298 225 315** | **1 712 860 443** |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 35 623 015 116 | 35 623 015 116 | + 107 843 327 | + 107 843 327 | 35 730 858 443 | 35 730 858 443 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 20 293 932 000 | 17 314 810 000 | + 624 500 000 | + 319 500 000 | 20 918 432 000 | 17 634 310 000 |
| | **Totale della parte B** | **55 916 947 116** | **52 937 825 116** | **+ 732 343 327** | **+ 427 343 327** | **56 649 290 443** | **53 365 168 443** |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 1 659 535 253 | 1 659 535 253 | + 22 614 960 | + 22 614 960 | 1 682 150 213 | 1 682 150 213 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | | | | | | |
| | **Totale della parte A** | **1 659 535 253** | **1 659 535 253** | **+ 22 614 960** | **+ 22 614 960** | **1 682 150 213** | **1 682 150 213** |
| | Totale parziale degli stanziamenti non dissociati | 37 282 550 369 | 37 282 550 369 | + 130 458 287 | + 130 458 287 | 37 413 008 656 | 37 413 008 656 |
| | Totale parziale degli stanziamenti dissociati | 20 293 932 000 | 17 314 810 000 | + 624 500 000 | + 319 500 000 | 20 918 432 000 | 17 634 310 000 |
| | **TOTALE GENERALE** | **57 576 482 369** | **54 597 360 369** | **+ 754 958 287** | **+ 449 958 287** | **58 331 440 656** | **55 047 318 656** |

COMMISSIONE

*Sottosezione B0*
(Rimborsi, garanzie, riserve)

**CAPITOLO B0-2 1 — GARANZIA SUI PRESTITI ATTIVI E PASSIVI DESTINATI A PROMUOVERE LO SVILUPPO DI PAESI TERZI** *(seguito)*

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

*SEZIONE IV*

**CORTE DI GIUSTIZIA**

CORTE DI GIUSTIZIA

## STATO DELLE ENTRATE

### Entrate proprie

| Titolo Capitolo Articolo | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| **4** | **ALTRE TASSE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI** | | | |
| 40 | TRATTENUTE EFFETTUATE SULLE RETRIBUZIONI | | | |
| **400** | **Gettito dell'imposta sugli stipendi e sulle indennità dei membri dell'istituzione, dei funzionari ed altri agenti** | 5 558 987 | +170 085 | 5 729 072 |
| **401** | **Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni** | 2 159 783 | + 66 083 | 2 225 866 |
| **402** | **Prelievo sulle retribuzioni** | 553 540 | + 16 937 | 570 477 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 40 | 8 272 310 | +253 105 | 8 525 415 |
| | **Totale del titolo 4** | **8 272 310** | **+253 105** | **8 525 415** |
| | **TOTALE GENERALE** | **8 477 910** | **+253 105** | **8 731 015** |

CORTE DI GIUSTIZIA

## STATO DELLE SPESE

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 10 | | | |
| *100* | ***Stipendi, indennità e assegni fissi legati agli stipendi*** | | | |
| 1000 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 4 756 045 | + 145 419 | 4 901 464 |
| 1001 | Indennità di residenza<br>Stanziamenti non dissociati | 713 407 | + 21 813 | 735 220 |
| 1002 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 422 230 | + 12 910 | 435 140 |
| 1003 | Indennità di rappresentanza<br>Stanziamenti non dissociati | 289 526 | + 8 852 | 298 378 |
| | *Totale dell'articolo 100* | 6 181 208 | + 188 994 | 6 370 202 |
| *101* | ***Copertura dei rischi di infortunio e di malattia e altri oneri sociali***<br>Stanziamenti non dissociati | 270 100 | + 8 258 | 278 358 |
| *102* | ***Indennità transitorie***<br>Stanziamenti non dissociati | 599 823 | + 18 340 | 618 163 |
| *103* | ***Pensioni*** | | | |
| 1030 | Pensioni di anzianità<br>Stanziamenti non dissociati | 1 241 700 | + 37 966 | 1 279 666 |
| 1032 | Pensioni di reversibilità<br>Stanziamenti non dissociati | 410 300 | + 12 545 | 422 845 |
| | *Totale dell'articolo 103* | 1 652 000 | + 50 511 | 1 702 511 |
| *105* | ***Indennità e spese di insediamento, di rimpatrio per cessazione dal servizio*** | | | |
| 1051 | Indennità di prima sistemazione e di nuova sistemazione<br>Stanziamenti non dissociati | 190 787 | + 5 833 | 196 620 |
| | *Totale dell'articolo 105* | 267 787 | + 5 833 | 273 620 |

CORTE DI GIUSTIZIA

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CORTE DI GIUSTIZIA

**CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE** *(seguito)*

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *109* | ***Stanziamento destinato agli adeguamenti del regime pecuniario*** | | | |
| 1091 | Stanziamento accantonato destinato a far fronte agli eventuali adeguamenti del regime finanziario<br>Stanziamenti non dissociati | 183 346 | + 5 606 | 188 952 |
| | *Totale dell'articolo 109* | 212 846 | + 5 606 | 218 452 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 10 | 9 323 764 | + 277 542 | 9 601 306 |
| | CAPITOLO 11 | | | |
| *110* | ***Dipendenti di ruolo e temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico*** | | | |
| 1100 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 31 996 795 | + 978 319 | 32 975 114 |
| 1101 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 2 719 796 | + 83 159 | 2 802 955 |
| 1102 | Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)<br>Stanziamenti non dissociati | 4 991 544 | + 152 619 | 5 144 163 |
| 1103 | Indennità di segreteria<br>Stanziamenti non dissociati | 274 556 | + 8 395 | 282 951 |
| | *Totale dell'articolo 110* | 39 982 691 | + 1 222 492 | 41 205 183 |
| *111* | ***Altri agenti*** | | | |
| 1110 | Agenti ausiliari<br>Stanziamenti non dissociati | 820 227 | + 25 079 | 845 306 |
| | *Totale dell'articolo 111* | 1 013 060 | + 25 079 | 1 038 139 |
| *113* | ***Copertura dei rischi di malattia, di infortunio e di malattie professionali e copertura del rischio di disoccupazione e mantenimento dei diritti a pensione*** | | | |
| 1130 | Copertura dei rischi di malattia<br>Stanziamenti non dissociati | 1 087 976 | + 33 265 | 1 121 241 |
| 1131 | Copertura dei rischi di infortunio e di malattie professionali<br>Stanziamenti non dissociati | 219 031 | + 6 697 | 225 728 |
| 1132 | Contributo per l'assicurazione contro la disoccupazione a favore degli agenti temporanei<br>Stanziamenti non dissociati | 45 400 | + 1 388 | 46 788 |

CORTE DI GIUSTIZIA

**CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE** *(seguito)*

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ**

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CORTE DI GIUSTIZIA

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ** *(seguito)*

**CAPITOLO 12 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *113* | *(seguito)* | | | |
| 1133 | Costituzione o mantenimento di diritti alla pensione per gli agenti temporanei<br>Stanziamenti non dissociati | 29 500 | + 902 | 30 402 |
| | *Totale dell'articolo 113* | 1 381 907 | + 42 252 | 1 424 159 |
| *115* | ***Lavoro straordinario***<br>Stanziamenti non dissociati | 230 000 | + 7 032 | 237 032 |
| *118* | ***Indennità e spese di insediamento e di rimpatrio per cessazione dal servizio, di trasferimento*** | | | |
| 1182 | Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento<br>Stanziamenti non dissociati | 280 647 | + 8 581 | 289 228 |
| 1184 | Indennità giornaliere temporanee<br>Stanziamenti non dissociati | 281 930 | + 8 620 | 290 550 |
| | *Totale dell'articolo 118* | 922 964 | + 17 201 | 940 165 |
| *119* | ***Stanziamento destinato all'adeguamento delle remunerazioni dei dipendenti e altri agenti*** | | | |
| 1191 | Stanziamento con valore di accantonamento<br>Stanziamenti non dissociati | 925 000 | + 28 282 | 953 282 |
| | *Totale dell'articolo 119* | 1 034 802 | + 28 282 | 1 063 084 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 11 | 46 613 169 | + 1 342 338 | 47 955 507 |
| | CAPITOLO 12 | | | |
| *121* | ***Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*** | | | |
| 1210 | Indennità in caso di dispensa dall'impiego nell'interesse del servizio conformemente alle disposizioni degli articoli 41 e 50 dello statuto<br>Stanziamenti non dissociati | 75 500 | + 2 308 | 77 808 |
| 1215 | Indennità di cessazione definitiva delle funzioni<br>Stanziamenti non dissociati | 820 000 | + 25 072 | 845 072 |
| | *Totale dell'articolo 121* | 895 500 | + 27 380 | 922 880 |

CORTE DI GIUSTIZIA

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ** *(seguito)*

**CAPITOLO 12 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI**

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CORTE DI GIUSTIZIA

**CAPITOLO 1 2 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *1 2 9* | ***Stanziamenti per adeguamenti delle pensioni e indennità varie*** | | | |
| 1 2 9 1 | Stanziamento di previsione destinato agli eventuali adeguamenti del regime pecuniario | | | |
| | Stanziamenti non dissociati | 15 279 | + 467 | 15 746 |
| | *Totale dell'articolo 1 2 9* | 20 790 | + 467 | 21 257 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 1 2 | 916 290 | + 27 847 | 944 137 |
| | **Totale del titolo 1** | **57 554 123** | **+ 1 647 727** | **59 201 850** |
| | **TOTALE GENERALE** | **72 543 599** | **+ 1 647 727** | **74 191 326** |

CORTE DI GIUSTIZIA

**CAPITOLO 12 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI VARI** *(seguito)*

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

*SEZIONE V*

**CORTE DEI CONTI**

CORTE DEI CONTI

## STATO DELLE ENTRATE

### Entrate proprie

### TITOLO 4

### TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI

**CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 40 | | | |
| *400* | ***Gettito dell'imposta sugli stipendi, salari e indennità dei membri dell'istituzione, dei funzionari e altri agenti*** | 2 427 400 | + 71 225 | 2 498 625 |
| *401* | ***Contributi del personale al finanziamento del regime pensioni*** | 1 267 900 | + 36 320 | 1 304 220 |
| *402* | ***Gettito del prelievo eccezionale sulle retribuzioni*** | 262 450 | + 7 556 | 270 006 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 40 | 3 957 750 | + 115 101 | 4 072 851 |
| | **Totale del titolo 4** | **3 957 750** | **+ 115 101** | **4 072 851** |
| | **TOTALE GENERALE** | **4 140 750** | **+ 115 101** | **4 255 851** |

CORTE DEI CONTI

**Entrate proprie**

## TITOLO 4

## TASSE VARIE, PRELIEVI E CANONI COMUNITARI

### CAPITOLO 40 — TRATTENUTE SULLE RETRIBUZIONI

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CORTE DEI CONTI

## STATO DELLE SPESE

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 10 | | | |
| *100* | ***Stipendi, indennità e assegni fissi legati agli stipendi*** | | | |
| 1000 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 1 625 000 | + 56 676 | 1 681 676 |
| 1001 | Indennità di residenza<br>Stanziamenti non dissociati | 243 600 | + 8 496 | 252 096 |
| 1002 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 107 400 | + 3 746 | 111 146 |
| | *Totale dell'articolo 100* | 1 976 000 | + 68 918 | 2 044 918 |
| *101* | ***Copertura dei rischi d'infortunio e di malattia e altri oneri sociali***<br>Stanziamenti non dissociati | 97 100 | + 3 387 | 100 487 |
| *102* | ***Indennità transitorie***<br>Stanziamenti non dissociati | 387 000 | + 13 498 | 400 498 |
| *103* | ***Pensioni*** | | | |
| 1030 | Pensioni di anzianità<br>Stanziamenti non dissociati | 203 600 | + 7 101 | 210 701 |
| 1032 | Pensioni di reversibilità<br>Stanziamenti non dissociati | 26 400 | + 921 | 27 321 |
| | *Totale dell'articolo 103* | 230 000 | + 8 022 | 238 022 |
| *109* | ***Stanziamento accantonato per eventuali adeguamenti del trattamento economico*** | | | |
| 1090 | Coefficienti correttori<br>Stanziamenti non dissociati | 61 600 | + 2 148 | 63 748 |

CORTE DEI CONTI

## TITOLO 1

## SPESE CONCERNENTI LE PERSONE FACENTI PARTE DELL'ISTITUZIONE

### CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CORTE DEI CONTI

**CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE** *(seguito)*

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *109* | *(seguito)* | | | |
| 1091 | Stanziamento accantonato per eventuali adeguamenti del trattamento economico<br>Stanziamenti non dissociati | 55 100 | + 1 922 | 57 022 |
| | *Totale dell'articolo 109* | 116 700 | + 4 070 | 120 770 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 10 | 2 872 300 | + 97 895 | 2 970 195 |
| | CAPITOLO 11 | | | |
| *110* | ***Funzionari e agenti temporanei che ricoprono posti previsti dalla tabella dell'organico*** | | | |
| 1100 | Stipendi base<br>Stanziamenti non dissociati | 17 039 600 | + 594 298 | 17 633 898 |
| 1101 | Assegni familiari<br>Stanziamenti non dissociati | 1 763 600 | + 61 510 | 1 825 110 |
| 1102 | Indennità di dislocazione e di espatrio (compreso l'articolo 97 dello statuto CECA)<br>Stanziamenti non dissociati | 2 658 300 | + 92 715 | 2 751 015 |
| 1103 | Indennità di segreteria<br>Stanziamenti non dissociati | 112 100 | + 3 910 | 116 010 |
| | *Totale dell'articolo 110* | 21 573 600 | + 752 433 | 22 326 033 |
| *111* | ***Altri agenti*** | | | |
| 1110 | Agenti ausiliari<br>Stanziamenti non dissociati | 337 000 | + 11 754 | 348 754 |
| 1111 | Interpreti e traduttori ausiliari<br>Stanziamenti non dissociati | 93 000 | + 3 244 | 96 244 |
| | *Totale dell'articolo 111* | 430 000 | + 14 998 | 444 998 |
| *113* | ***Copertura dei rischi di malattia, d'infortunio e di malattie professionali*** | | | |
| 1130 | Copertura dei rischi di malattia<br>Stanziamenti non dissociati | 573 500 | + 20 002 | 593 502 |
| 1131 | Copertura dei rischi d'infortunio e di malattie professionali<br>Stanziamenti non dissociati | 113 900 | + 3 971 | 117 871 |
| 1132 | Copertura del rischio di disoccupazione degli agenti temporanei<br>Stanziamenti non dissociati | 28 600 | + 997 | 29 597 |

CORTE DEI CONTI

**CAPITOLO 10 — MEMBRI DELL'ISTITUZIONE** *(seguito)*

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO**

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CORTE DEI CONTI

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO** *(seguito)*

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| *113* | *(seguito)* | | | |
| 1133 | Costituzione o mantenimento dei diritti a pensione degli agenti temporanei<br>Stanziamenti non dissociati | 20 900 | + 729 | 21 629 |
| | *Totale dell'articolo 113* | 736 900 | + 25 699 | 762 599 |
| *114* | ***Assegni e indennità varie*** | | | |
| 1149 | Altre indennità e rimborsi<br>Stanziamenti non dissociati | 8 000 | + 279 | 8 279 |
| | *Totale dell'articolo 114* | 264 900 | + 279 | 265 179 |
| *115* | ***Lavoro straordinario***<br>Stanziamenti non dissociati | 135 000 | + 4 708 | 139 708 |
| *118* | ***Indennità e spese relative all'entrata in servizio, alla cessazione dal servizio e ai trasferimenti*** | | | |
| 1182 | Indennità di prima sistemazione, di nuova sistemazione e di trasferimento<br>Stanziamenti non dissociati | 290 500 | + 10 132 | 300 632 |
| 1184 | Indennità giornaliere temporanee<br>Stanziamenti non dissociati | 130 600 | + 4 555 | 135 155 |
| | *Totale dell'articolo 118* | 668 800 | + 14 687 | 683 487 |
| *119* | ***Stanziamento per adeguamenti delle retribuzioni dei funzionari e altri agenti*** | | | |
| 1190 | Coefficienti correttori<br>Stanziamenti non dissociati | 90 400 | + 3 153 | 93 553 |
| 1191 | Stanziamenti accantonati<br>Stanziamenti non dissociati | 438 300 | + 15 287 | 453 587 |
| | *Totale dell'articolo 119* | 528 700 | + 18 440 | 547 140 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 11 | 24 602 900 | + 831 244 | 25 434 144 |

CORTE DEI CONTI

**CAPITOLO 11 — PERSONALE IN ATTIVITÀ DI SERVIZIO** *(seguito)*

| Articolo<br>Voce | Commento |
|---|---|
| | |

CORTE DEI CONTI

**CAPITOLO 12 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI DIVERSI**

| Articolo Voce | Denominazione | Bilancio 1991 | Bilancio rettificativo e suppletivo n. 1 | Nuovo importo |
|---|---|---|---|---|
| | CAPITOLO 12 | | | |
| *121* | ***Indennità in caso di collocamento in disponibilità, di dispensa dall'impiego e di licenziamento*** | | | |
| 1215 | Indennità di cessazione definitiva dal servizio<br>Stanziamenti non dissociati | 750 000 | + 26 158 | 776 158 |
| | *Totale dell'articolo 121* | 750 000 | + 26 158 | 776 158 |
| *123* | ***Copertura dei rischi di malattia***<br>Stanziamenti non dissociati | 25 500 | + 889 | 26 389 |
| *129* | ***Stanziamenti o adeguamenti delle pensioni e di indennità varie*** | | | |
| 1290 | Coefficienti correttori<br>Stanziamenti non dissociati | 7 900 | + 276 | 8 176 |
| 1291 | Stanziamento accantonato<br>Stanziamenti non dissociati | 16 600 | + 579 | 17 179 |
| | *Totale dell'articolo 129* | 24 500 | + 855 | 25 355 |
| | TOTALE DEL CAPITOLO 12 | 800 000 | + 27 902 | 827 902 |
| | **Totale del titolo 1** | **29 539 220** | **+ 957 041** | **30 496 261** |
| | **TOTALE GENERALE** | **32 581 020** | **+ 957 041** | **33 538 061** |

CORTE DEI CONTI

**CAPITOLO 12 — PENSIONI, INDENNITÀ E CONTRIBUTI DIVERSI**

| Articolo Voce | Commento |
|---|---|
| | |